

Uputstvo za upotrebu (EN)

HAEGER usisivač za suvo i mokro usisavanje VC-W&D.038A

HAEGER



Tehnoteka je online destinacija za upoređivanje cena i karakteristika bele tehnike, potrošačke elektronike i IT uređaja kod trgovinskih lanaca i internet prodavnica u Srbiji. Naša stranica vam omogućava da istražite najnovije informacije, detaljne karakteristike i konkurentne cene proizvoda.

Posetite nas i uživajte u ekskluzivnom iskustvu pametne kupovine klikom na link:

<https://tehnoteka.rs/p/haeger-usisivac-za-suvo-i-mokro-usisavanje-vc-wandd038a-akcija-cena/>

**Wet & Dry Vacuum Cleaner / Aspirador para líquidos e pó
Aspirador de líquido y polvo / Aspirateur eau et poussière
Ηλεκτρική σκούπα Wet & Dry / Nass- und Trockenstaubsauger**

Work Force 20 * VC-W&D.038A

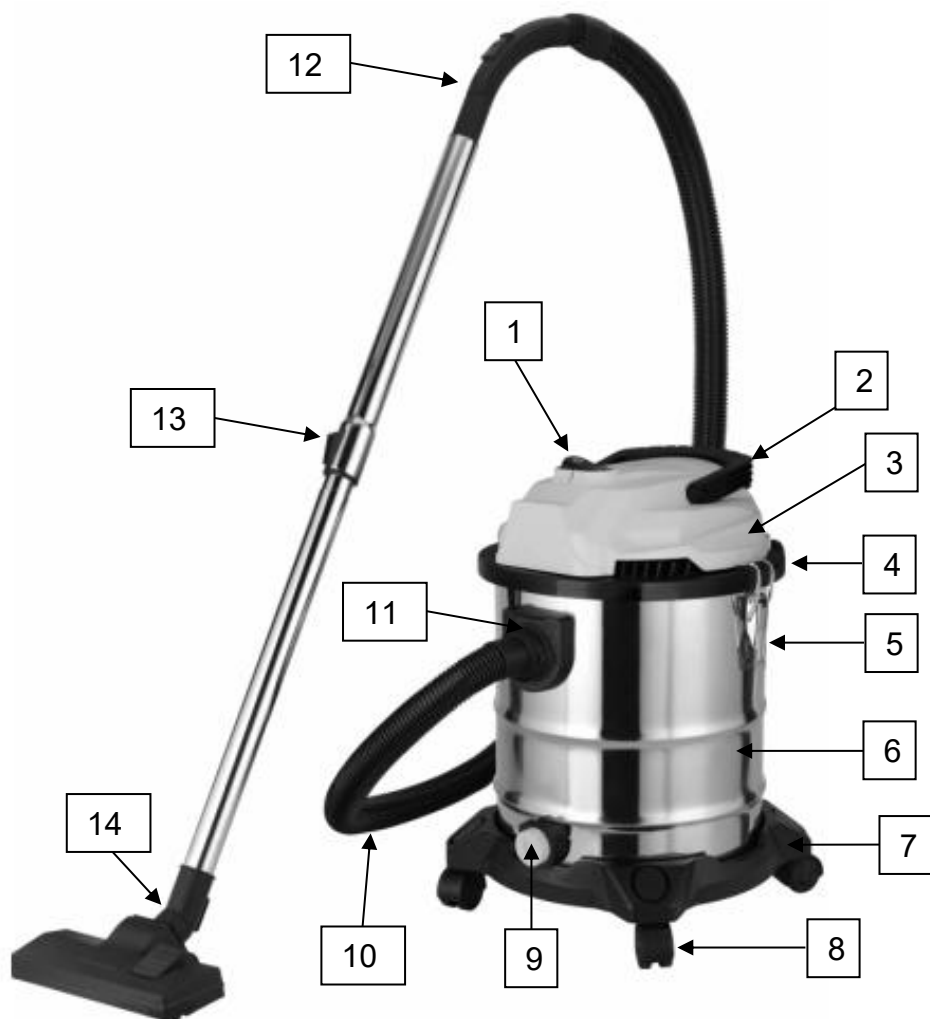


Download
Multi-language file



CE RoHS

**User instructions / Instruções de uso
Instrucciones de uso / Mode d'emploi
Οδηγίες χρήστη / Bedienungsanleitung**



15

16

17

18

English

Dear customer

Thank you for having chosen a HÆGER product. The HÆGER products have been produced to think about the welfare of the consumer privileging the most raised standards of quality, functionality and assign. We are sure you will be happy with this appliance.

Before using the appliance for the first time please read carefully and thoroughly through these operating instructions and the safety advice, completely familiarising yourself with the appliance. Retain these instructions for future reference and pass them on to whoever might acquire the appliance at a future date.

Intended use

This appliance has been designed exclusively for domestic use. It must only be used in accordance with these instructions. The manufacturer will not be held any responsibility for any damage caused by improper use or incorrect operation.

The device is intended for use as a wet/dry vacuum cleaner in accordance with its description and safety instructions. Any other type of use is in contradiction of the intended use and is not permitted.

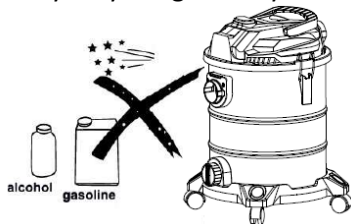
Safety Instruction



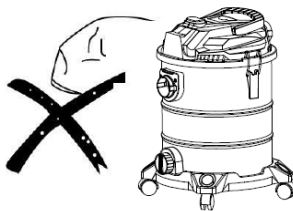
WARNING: Danger of Electric Shock!

1. Only connect the device to the intended mains voltage. Never connect the device to voltages other than those specified.
2. Disconnect the plug from the socket before you clean or service the appliance.
3. Do not operate the appliance with the cable still coiled.
4. Do not handle either the vacuum or the plug with wet hands. Do not immerse the appliance in water.

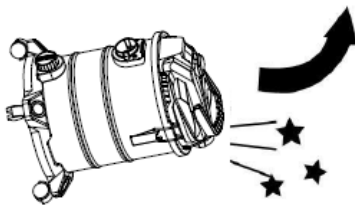
5.  **WARNING:** Do not vacuum near flammable or explosive materials, as they may be ignited by the engine.



6. Do not cover the air intakes, otherwise the engine could be damaged by heat build-up.

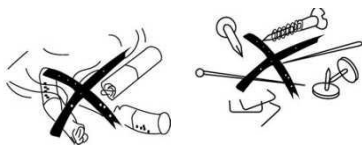


7. Do not turn the device over, as otherwise water may get into the motor.

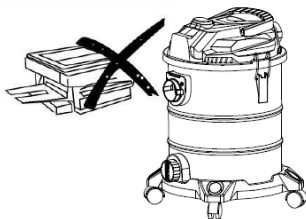


8. If water comes out of the air outlet, the unit must not be tilted, otherwise the engine will be damaged. Also, do not use the device as a pump, as this also damages the motor.

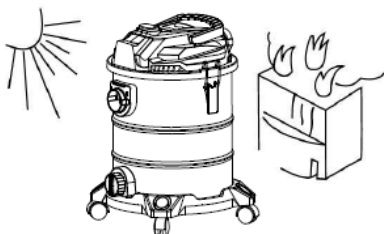
9.  **WARNING:** Do not vacuum flammable or explosive substances such as burning cigarettes, gasoline, etc., nor sharp objects.



10. Do not vacuum sharp objects that may get caught or clogged on the filter and thereby damage the engine, such as calcareous powder, gypsum, graphite powder, etc.



11. Keep the device away from direct sunlight or high temperature place, as this may deform the plastic.



12. To prevent damage, do not twist or kick the suction hose.
13. Do not allow water to run on or in the lid during cleaning. The electrical components could otherwise injure persons.
14. How to properly clean the device: Wipe the device with a slightly damp cloth and let it dry.
15. Please use the product only in its intended manner. Any other use may result in damage to the product.
16. Modification of the product will affect product safety.



Attention risk of injury!

Never open the product unauthorized and never carry out repairs yourself!

17. Handle the product carefully. It can be damaged by impact or fall from a low height.
18. Keep the product away from moisture and extreme heat.
19. Repairs to the unit should only be carried out by an authorized specialist workshop.
20. Never open the device. Incorrect assembly may result in malfunction or total failure.
21. The device should be protected from all moisture and direct sunlight.
22. Please do not clean the device with cleaning agents. Use only a dry (microfiber) cloth for cleaning.

Danger for children

- Packing materials are not children's toys. Do not allow children to play with plastic bags: There is a risk of suffocation.
- **This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved.**
- **Children shall not play with the appliance. Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.**

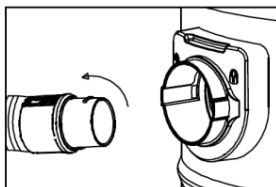
Part description

1. Waterproof ON/OFF Switch
2. Carrying handle
3. Top cover
4. Barrel cap
5. Metal clip
6. Stainless steel barrel
7. Base
8. Universal wheel
9. Drain function
10. Plastic hose
11. Suction mouth
12. Adjustable handle
13. Metal telescopic tube
14. Wet and dry floor brush
15. 2 in 1 nozzle (Crevice and Bristle)
16. Blowing mouth accessory
17. Non-woven cloth filter
18. Sponge filter

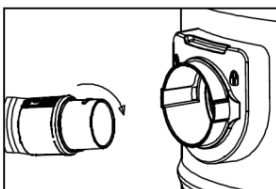
Use and Operation

Assembling and disassembling

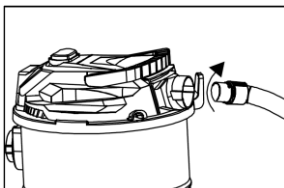
1. Insert the hose connector into air inlet mouth as shown in the picture, make sure the connector is tightly fastened.



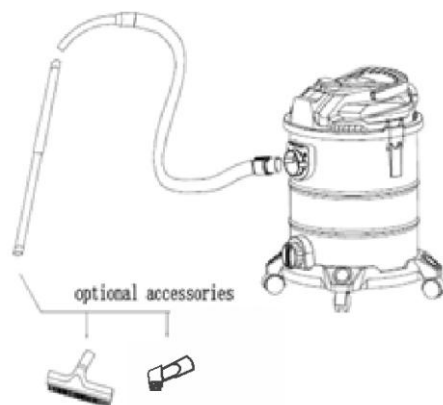
2. Press the connector button as shown in the picture and pull the connector out when you want to pull hose connector from machine.



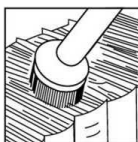
3. Insert hose connector into the blowing mouth as shown in the picture when you want to use its blowing function.



4. Connect all the accessories for wet & dry cleaning as shown in the picture.



5. Use the right accessories according to different situations.



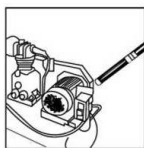
Bristle for bookshelves, windows, tables, etc.



Wet floor nozzle for floor, carpet, etc.



Crevice nozzle for crevice, corner, etc.

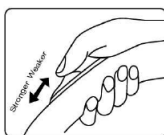


Blowing mouth for blowing the dust away in the crevice of the machine.

Operation

CAUTION: Take note of the range limited by the length of the cable!

1. Insert plug into the supply socket. Press switch button, the machine begins to work.
2. You can adjust the airflow by pushing the sliding block up and down.



Special instruction concerning protective device.

This vacuum cleaner is equipped with several protective devices.

1. When the barrel is full, the vacuum will lose suction and emit a noise to indicate the motor is under strain. Turn off and unplug the vacuum cleaner immediately, then empty the barrel and reassemble according to the instructions.
2. Should the vacuum cleaner be turned on its side, immediately turn the unit off. Right the vacuum cleaner, then turn it on again.
3. If the vacuum cleaner loses suction or emits sounds, turn it off and empty the barrel before continuing use.

Cleaning and Maintenance



WARNING:

- Always remove the plug before cleaning.
- Under no circumstances should you immerse the power head lid in water to clean it. Otherwise, this might result in an electric shock or fire.
- Do not use a wire brush or any abrasive items.
- Do not use any acidic or abrasive detergents.

Barrel Cleaning

After use or when the barrel is full of dust which causes suction decreases considerably, you should cut off the electricity and empty the barrel.

1. Unfasten the locking knob and remove the top cover.

2. Take off the filter bag and clean out the dust from the dust barrel.
3. Replace the filter bag and top cover and fasten the locking knob.

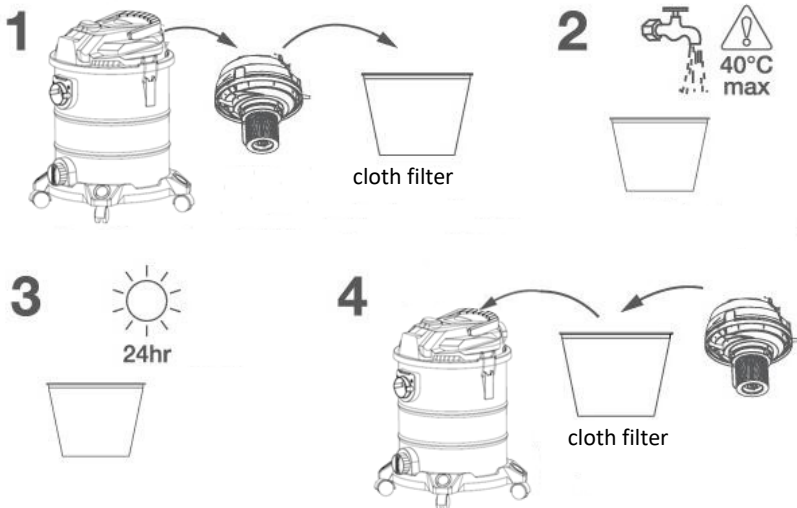
Filter bag cleaning

The filter bag should be washed by clean and warm water when it was covered with dust. If necessary, you can use litmus less scour to wash.

1. Remove the filter
2. Gently wash in clean, warm water only.
3. Allow to dry completely
4. Reassemble.

NOTE:

- Always allow the filters to dry in the open air!
- Always resume operation with dry filters!



Troubleshooting

Symptom	Possible causes	Corrective action
The device does not work	– Lack of power	– Check the main connection. – Check the position on the switch.
The device does not suck anything up	– The container is full. – There is a foreign body in the suction hose or nozzle.	– Empty the container. – Check the accessories for foreign bodies.

Technical data

Model:VC-W&D.038A
 Rated voltage: 220-240V AC 50/60Hz
 Max. Rated power:1200W
 Container volume: 20 Litre

Operating pressure: ≥ 16 kPa
 Noise: < 76 dB (A)
 Net weight: 5.1 kg

Conformity

This product has been tested and produced according to all relevant current CE guidelines, such as:



- electromagnetic compatibility Directive 2014/30/EU,
- Low voltage Directive (LVD) Directive 2014/35/EU,

– RoHS Directive 2011/65/EU and (EU)2015/863, and has been constructed in accordance with the latest safety regulations.

The electrical safety of the appliance can only be guaranteed if the product is connected to an approved earth connection.

Disposal – Environment policy

Packing



The packaging material is entirely recyclable and marked with the recycling symbol. Follow local regulations for scrapping. Keep the packaging materials (plastic bags, polystyrene parts, etc.) out of reach of children, as they are potentially dangerous.

Disposal

The appliance is manufactured using recyclable material.

This appliance is marked according to the European directive 2012/19/EU on Waste Electrical and Electronic Equipment (WEEE).

By ensuring this product is disposed of correctly, you will help prevent potential negative consequences for the environment and human health, which could otherwise be caused by inappropriate waste handling of this product.



This symbol on the product, or on the documents accompanying the product, indicates that this appliance may not be treated as household waste. Instead, it shall be handed over to the applicable collection point for the recycling of electrical and electronic equipment.

Before disposal, make the appliance unusable by cutting off the power cable and removing the doors and shelves so that children cannot easily climb inside the appliance.

Disposal must be carried out in accordance with local environmental regulations for waste disposal. Deliver the appliance immediately to an authorized dump; do not leave it unattended even for a few days, since it is potentially dangerous for children.

For more detailed information about treatment, recovery and recycling of this product, please contact your local city office, your household waste disposal service or the shop where you purchased the product.

Warranty

Warranty Terms and Conditions

1. The product is guaranteed for the period stipulated by the legislation where it is placed on the market, starting from the date of purchase, against manufacturing defects and/or workmanship. The lack of conformity manifested in this period is presumed to exist at the date of purchase. After this period, it is for the customer to prove that the lack of conformity already existed at the time of delivery.
2. If, during the warranty period, the product is defective in normal use, the buyer should contact the selling establishment and send the appliance to the place indicated by the seller.
3. The warranty is only valid upon presentation of the invoice proving the purchase and the completed warranty certificate (indicating the date of purchase, the name of the dealer, the reference of the model, and it is also recommended to indicate the serial number and lot number).
4. The importer/seller reserves the right to refuse warranty assistance if such information has been deleted or altered after the original purchase of the product.
5. The responsibility of the importer/seller includes the costs of repairing and/or replacing the unit covered by the warranty with the reservation of the right to replace it with an equivalent product, in cases where it is not possible to repair it.
6. The warranty does not apply to problems that are not directly related to defects in material, design or workmanship.
7. This product is an appliance and is intended for home use only. The warranty will be void if the product is used for professional purposes.

8. The warranty does not cover damage caused by misuse, improper installation, spillage, external factors, or intentional damage.
9. The warranty does not cover damage resulting from falls, use of excessive force, blows, exposure to extreme environmental conditions or deterioration caused by the normal use of plastic parts or keyboards, as well as the use of batteries other than those specified in this manual.
10. The warranty does not cover installation and programming by the dealer. No claim for installation and free programming by the reseller may be accepted.
11. The warranty does not cover deficiencies that insignificantly impair the operation of the appliance. Other costs, such as installation, transportation and travel of the technician are expressly excluded from the warranty.
12. The applicability of the warranty presupposes that the appliance is sent to the seller or place indicated by him, complete and in well-protected packaging (if possible, in its original packaging) and accompanied by its sheet or warranty card duly filled out and proof of purchase.
13. If after verification, it is found that there are no reasons for the claim, or that the product is not defective, the inherent costs will be imputed to the customer, and the dealer is authorized to charge those costs to the customer.
14. The warranty will be void when it shows signs that an unauthorized person has attempted to carry out repairs, modifications or replacement of parts on the appliance.
15. Repairs carried out after the end of the warranty period are subject to costs.
16. This warranty does not affect your legal rights that you may have as a consumer under applicable national law governing the purchase of products where the product is sold.

17. Warranty Period:

European Union countries - European Directives (EU) 2019/771 and (EU) 2019/770 apply on certain aspects of contracts for the purchase and sale of movable property and transposed into the national laws of their countries.

Other countries - national legislation on consumer rights in their country applies. In the case of no official legislation, the guarantee shall be applied at the discretion of the importer placing the product on the market or the seller establishment.

Português

Estimado Cliente

Obrigado por ter escolhido um produto HÆGER. Os produtos HÆGER foram concebidos a pensar no bem-estar do consumidor, privilegiando os mais elevados padrões de qualidade, funcionalidade e design. Estamos certos da sua satisfação pela aquisição deste produto.

Partimos do princípio de que o utilizador possui conhecimentos gerais sobre o manuseamento com eletrodomésticos.

Antes da primeira utilização, leia cuidadosa e totalmente estas instruções de utilização e de segurança e familiarize-se com as funções do aparelho. Guarde estas instruções e, se necessário, entregue-as a terceiros.

Utilização pretendida

Este aparelho foi concebido exclusivamente para uso doméstico. Apenas deve ser utilizado de acordo com estas instruções. O fabricante não se responsabiliza por danos causados por utilização inadequada ou funcionamento incorreto.

O dispositivo destina-se para uso como um aspirador de pó e líquidos, de acordo com a sua descrição e instruções de segurança. Qualquer outro tipo de utilização é considerado em contradição com o uso pretendido e não é permitido.

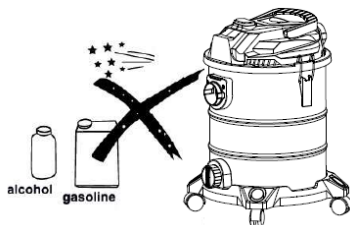
Instruções de segurança



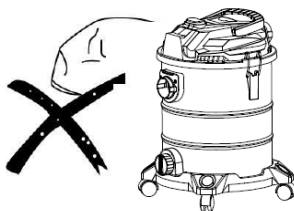
AVISO: Perigo de choque elétrico!

1. Ligue o aparelho apenas à tensão de rede pretendida. Nunca conecte o dispositivo a tensões diferentes das especificadas.
2. Desligue a ficha da tomada antes de limpar ou reparar o aparelho.
3. Não opere o aparelho com o cabo ainda enrolado.
4. Não manipule o aspirador nem a ficha com as mãos molhadas. Não mergulhe o aparelho na água.

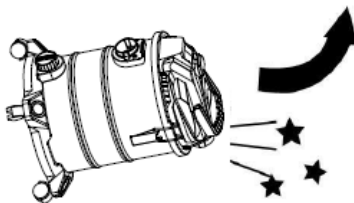
5.  **ATENÇÃO:** Não aspire perto de materiais inflamáveis ou explosivos, pois eles podem ser inflamados pelo motor.



6. Não cubra as entradas de ar, caso contrário o motor pode ser danificado por aquecimento.

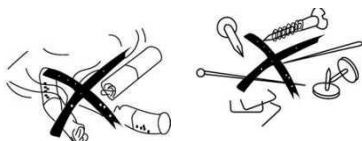


7. Não vire o dispositivo, pois de outra forma a água pode entrar no motor.

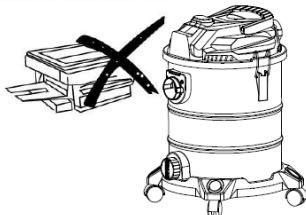


8. Se a água sair pela saída de ar, a unidade não deve ser inclinada, caso contrário o motor será danificado. Além disso, não use o dispositivo como uma bomba, pois isso também danifica o motor.

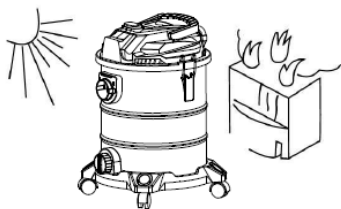
9.  **ATENÇÃO:** Não aspire substâncias inflamáveis ou explosivas, tais como a queima de cigarros, gasolina, etc., nem objetos pontiagudos.



- 10.** Não aspire objetos pontiagudos que possam ficar presos ou entupidos no filtro e, assim, danificar o motor, como pó calcário, gesso, pó de grafite, etc.



- 11.** Mantenha o dispositivo longe da luz solar direta ou do local de alta temperatura, pois isso pode deformar o plástico.



- 12.** Para evitar danos, não torça nem pise a mangueira de sucção.
- 13.** Não permita que a água escorra sobre ou na tampa durante a limpeza. Os componentes elétricos poderiam ferir outras pessoas.
- 14.** Como limpar corretamente o dispositivo: Limpe o dispositivo com um pano levemente húmido e deixe secar.
- 15.** Use o produto apenas da maneira pretendida. Qualquer outro uso pode resultar em danos ao produto.
- 16.** A modificação do produto afetará a sua segurança.



Atenção risco de lesão! Nunca abra o produto sem autorização e nunca faça reparações!

- 17.** Manuseie o produto com cuidado. Pode ficar danificado pelo impacto ou cair de uma altura baixa.
- 18.** Mantenha o produto longe de humidade e calor extremo.
- 19.** As reparações só devem ser realizadas por uma oficina especializada autorizada.
- 20.** Nunca abra o dispositivo. A montagem incorreta pode resultar em mau funcionamento ou falha total.
- 21.** O dispositivo deve ser protegido de toda a humidade e luz solar direta.
- 22.** Não limpe o aparelho com agentes de limpeza. Use apenas um pano seco (microfibras) para limpeza.

Perigo para as crianças

- O material de embalagem não é um brinquedo. As crianças não podem brincar com os sacos de plástico, pois existe o perigo de sufocar.
- **Este aparelho só pode ser utilizado por crianças a partir dos 8 anos e por pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais limitadas, ou pessoas com falta de experiência ou conhecimento, caso tenham recebido supervisão ou formação sobre como utilizar o aparelho de forma segura e percebam os perigos inerentes.**
- As crianças não devem utilizar este aparelho como um brinquedo. A limpeza e a manutenção do aparelho não devem ser efetuadas por crianças sem supervisão.

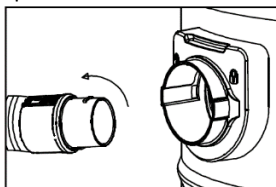
Descrição das partes

1. Interruptor ON / OFF à prova da água
2. Pega de transporte
3. Tampa superior
4. Tampa do depósito
5. Clipe de metal
6. Recipiente de recolha em aço Inox
7. Base
8. Rodas universais
9. Função de drenagem
10. Mangueira plástica
11. Boca de sucção
12. Alça ajustável
13. Tubo telescópico de metal
14. Escova de piso molhado e seco
15. Escova 2 em 1 (bico fendas com escova)
16. Acessório para boca de sopro
17. Filtro de pano
18. Filtro de esponja

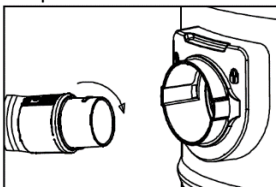
Uso e Operação

Montagem e desmontagem

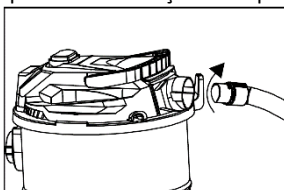
1. Insira o conector da mangueira na boca de entrada de ar como mostrado na figura, certifique-se de que o conector esteja bem apertado.



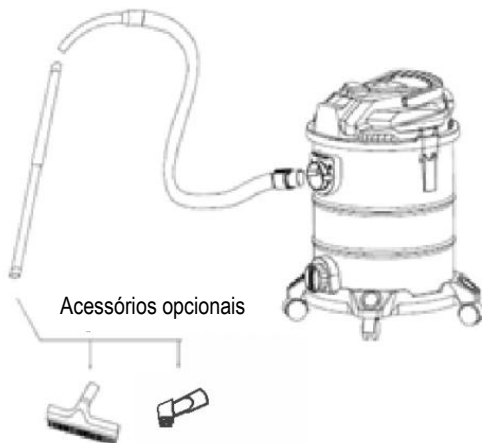
2. Pressione o botão conector como mostrado na figura e puxe o conector para fora quando quiser puxar o conector da mangueira da máquina.



3. Insira o conector da mangueira na boca de sopro conforme mostrado na imagem quando quiser usar a função de sopro.



4. Conecte todos os acessórios para limpeza húmida e seca como se mostra na figura.



5. Use os acessórios certos de acordo com diferentes situações.



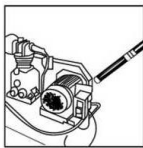
Escova redonda para estantes, janelas, mesas, etc.



Bocal de piso molhado para piso, carpete, etc.



Bocal de fenda para fenda, canto, etc.

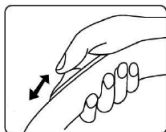


Função de sopro para assoprar a poeira.

Operação

CUIDADO: Tome nota do alcance limitado pelo comprimento do cabo!

1. Insira a ficha na tomada de alimentação. Pressione o botão interruptor, o aspirador começa a funcionar.
2. É possível ajustar o fluxo de ar ao empurrar o bloco de deslizamento para cima e para baixo.



Instrução especial sobre o dispositivo de proteção.

Este aspirador está equipado com vários dispositivos de proteção.

1. Se o recipiente de coleta estiver cheio e a potência de sucção diminuir, um ruído soar para indicar que o motor está sobrecarregado. Neste caso, desligue o aparelho e retire a ficha da tomada. Esvazie o recipiente de coleta e insira-o novamente no aparelho.
2. No caso de o aparelho tombar, desligue sempre a ficha. Volte a colocar o aparelho na sua posição inicial e continue a usá-lo.
3. Se a potência de aspiração diminuir ou se ouvir um sinal sonoro de aviso, desligue o aparelho e esvazie o recipiente de recolha antes de continuar a utilizá-lo.

Limpeza e Manutenção



AVISO:

- Retire sempre a ficha antes de limpar.
- Sob nenhuma circunstância deve mergulhar o corpo do motor em água. Caso contrário, isso pode resultar em choque elétrico ou incêndio.
- Não use uma escova de aço ou quaisquer utensílios abrasivos.
- Não utilize detergentes abrasivos ou ácidos.

Limpeza do recipiente de recolha

Quando tiver terminado de aspirar ou o recipiente de coleta estiver cheio, o que faz com que a sucção diminua consideravelmente, esvazie o recipiente.

1. Abra os cliques de metal e remova a tampa superior.

2. Remova o saco do filtro e remova o pó do recipiente.
3. Substitua o filtro, substitua a tampa e coloque o fecho.

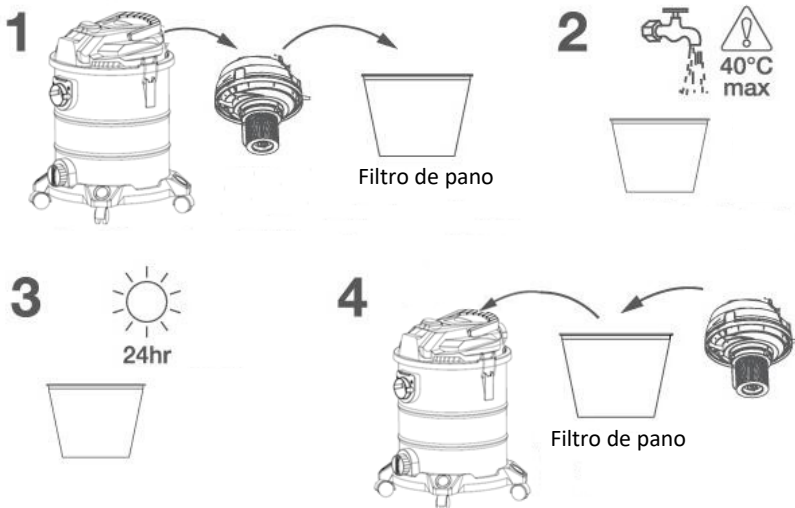
Limpeza do filtro

O saco de filtro deve ser lavado com água limpa e morna quando coberto com poeira. Se necessário, pode esfregar para lavar.

1. Remova o filtro.
2. Lave com água morna sem produto de limpeza.
3. Limpe o filtro e volte a colocá-lo quando estiver completamente seco.
4. Volte a colocá-lo.

NOTA:

- Deixe sempre os filtros secar ao ar livre!
- Retomar sempre a operação com filtros secos!



Solução de problemas

Sintoma	Causas possíveis	Ação corretiva
O aparelho não funciona	Falta de energia	- Verifique a ligação principal. - Verifique a posição do comutador.
O aparelho não aspira	- A unidade de recolha está cheia - Há um corpo estranho na mangueira de aspiração ou no bocal.	- Esvazia o coletor - Verifique se os acessórios contêm corpos estranhos.

Dados Técnicos

Modelo: VC-W&D.038A
Tensão de alimentação: 220-240C AC 50/60Hz
Potência máxima: 1200W
Volume do coletor: 20 litros

Pressão: ≥ 16 kPa
Ruído: < 76 dB (A)
Peso líquido: 5.1 kg

Conformidade CE

Este aparelho foi testado e produzido de acordo com todas as atuais diretivas relevantes da UE, tais como:



– Diretiva de Compatibilidade eletromagnética 2014/30/EU,
– Diretiva de Baixa tensão LVD 2014/35/EU,

– Diretiva RoHS 2011/65/EU e (EU)2015/863,
e foi fabricado de acordo com as mais recentes normas de segurança.

A segurança elétrica do aparelho só pode ser garantida se o produto está ligado a uma ligação à terra aprovado.

Eliminação – Política ambiental

Embalagem



A embalagem é constituída por material 100% reciclável e está marcada com o símbolo de reciclagem. Para a eliminação, respeite as normas locais. Os materiais de embalagem (sacos de plástico, pedaços de poliestireno, etc.) devem ser mantidos fora do alcance das crianças dado que constituem potenciais fontes de perigo.

Eliminação

Este aparelho está classificado de acordo com a Diretiva Europeia 2012/19/EU sobre Resíduos de equipamento elétrico e eletrónico (CEE).

Ao garantir a eliminação adequada deste produto, estará a ajudar a evitar potenciais consequências negativas para o ambiente e para a saúde pública, que poderiam derivar de um manuseamento de desperdícios inadequado deste produto.



O símbolo no produto, ou nos documentos que acompanham o produto, indica que este aparelho não pode receber um tratamento semelhante ao de um desperdício doméstico. Pelo contrário, deverá ser depositado no respetivo centro de recolha para a reciclagem de equipamento elétrico e eletrónico.

Antes da eliminação, torne o aparelho inutilizável cortando o cabo de alimentação. Respeite as normas locais relativas à eliminação de resíduos e entregue-o nos devidos centros de escoamento. Para obter informações mais detalhadas sobre o tratamento, a recuperação e a reciclagem deste produto, contacte o Departamento na sua localidade, o seu serviço de eliminação de desperdícios domésticos ou a loja onde adquiriu o produto.

Garantia

Termos e Condições de garantia

1. O produto é garantido pelo período estipulado pela legislação onde é colocado no mercado, iniciando-se a partir da data de compra, contra defeitos de fabrico e/ou mão-de-obra. A falta de conformidade que se manifeste nesse prazo, presume-se existente à data da compra. Decorrido este prazo cabe ao cliente provar que a falta de conformidade já existia à data da entrega.
2. Se, durante o período de garantia, o produto apresentar qualquer defeito, em situação de utilização normal, o comprador deverá entrar em contacto com o estabelecimento vendedor e remeter o aparelho para o local por este indicado.
3. A garantia só é válida mediante a apresentação da fatura comprovativa da compra e do certificado de garantia preenchido (indicando a data de aquisição, o nome do revendedor, a referência do modelo, sendo ainda recomendada a indicação do número de série e número do lote).
4. O importador/vendedor reserva-se o direito de recusar assistência em garantia no caso de as referidas informações terem sido apagadas ou alteradas após a compra original do produto.
5. A responsabilidade do importador/vendedor inclui nomeadamente os custos da reparação e/ou substituição da unidade coberta pela garantia com a reserva do direito de substituir por um produto equivalente, nos casos em que não seja possível a sua reparação.
6. A garantia não é aplicável a problemas que não estejam diretamente relacionados com defeitos de material, conceção ou mão-de-obra.
7. Este produto é um eletrodoméstico e destina-se apenas a uso doméstico. A garantia perderá validade se o produto for usado para fins profissionais.
8. A garantia não cobre danos causados por uso incorreto, instalação incorreta, derramamento, fatores externos ou danos intencionais.
9. A garantia não cobre danos resultantes de quedas, uso de força excessiva, golpes, exposição a condições ambientais extremas ou deterioração causada pelo uso normal de peças plásticas ou teclados, bem como pelo uso de baterias diferentes das especificadas neste manual.

10. A garantia não cobre a instalação e programação por parte do revendedor. Em particular, não poderão ser aceites reclamação para instalação e programação gratuita por parte do revendedor.
11. A garantia não cobre deficiências que prejudicam de forma insignificante o funcionamento do aparelho. Outros custos, tais como a instalação, transporte e/ou deslocação de técnicos estão expressamente excluídos da garantia.
12. A aplicabilidade da garantia pressupõe que o aparelho seja enviado ao estabelecimento vendedor ou para o local por este indicado, completo e em embalagem bem protegida (se possível na sua embalagem original) e acompanhado da respetiva folha ou cartão de garantia, devidamente preenchida e da prova de compra.
13. Se após a verificação, se concluir que não existem motivos para a reclamação, ou que o produto não apresenta defeitos, os custos inerentes serão imputados ao cliente, estando o revendedor autorizado a cobrar esses custos ao cliente.
14. A garantia perderá validade, quando apresente sinais de que alguma pessoa não autorizada tenha tentado efetuar reparações, modificações ou substituições de peças no aparelho.
15. As reparações realizadas após o final do período de garantia estão sujeitas a custos
16. Esta garantia não afeta os seus direitos legais que possa ter como consumidor ao abrigo da legislação nacional aplicável que rege a compra de produtos onde o produto é vendido.

17. Período de Garantia:

Países da União Europeia - aplicam-se as Diretivas Europeias (EU) 2019/771 e (EU) 2019/770 relativa a certos aspetos dos contratos de compra e venda de bens móveis e transpostas para as legislações nacionais dos respetivos países.

Outros países - aplica-se a legislação nacional sobre os direitos do consumidor do respetivo país. Não existindo legislação oficial, a garantia será aplicada segundo o critério do importador que coloca o produto no mercado ou do estabelecimento vendedor.

Español

Estimado cliente

Gracias por elegir un producto HÆGER.

HÆGER productos están diseñados para el bienestar de los consumidores, haciendo hincapié en los más altos estándares de calidad, funcionalidad y diseño. Estamos seguros de su satisfacción con la compra de este producto.

Suponemos que el usuario tiene conocimientos generales sobre el manejo de los aparatos eléctricos.

Lea con atención y, en su totalidad, las instrucciones de uso y seguridad y familiarícese con las funciones del aparato antes de la primera puesta en marcha. Conserve las instrucciones y entréguelas con el aparato si lo transfiriera a terceros.

Uso adecuado

Este aparato ha sido diseñado exclusivamente para uso doméstico. Solamente debe emplearse de acuerdo con estas indicaciones. El fabricante no se responsabiliza de los daños ocasionados por emplear el aparato de modo incorrecto o contrario a estas normas de uso.

Según su descripción y las indicaciones de seguridad, el aparato está destinado a realizar la función de aspirador en húmedo/seco. Todo tipo de empleo más allá del indicado no es conforme a las disposiciones y está prohibido.

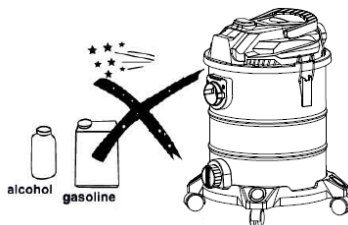
Instrucción de seguridad



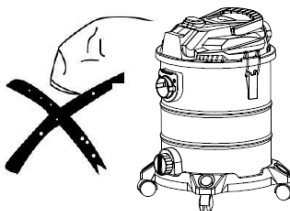
AVISO: ¡Peligro de electrocución!

1. Conecte el dispositivo únicamente a la tensión de red indicada. Nunca conecte el dispositivo otras tensiones de red que no sean las indicadas.
2. Desconecte el enchufe de la toma de corriente antes de limpiar o reparar el aparato.
3. No opere el aparato con el cable aún enrollado.
4. No maneje la aspiradora ni el enchufe con las manos mojadas. No sumerja el aparato en agua.

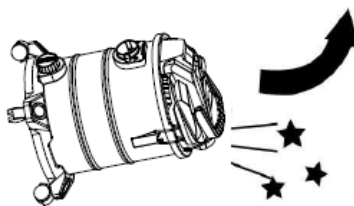
5.  **ADVERTENCIA:** No aspire cerca de materiales inflamables o explosivos, ya que pueden encenderse con el motor.



6. No cubra las tomas de aire, de lo contrario, el motor podría dañarse por la acumulación de calor.

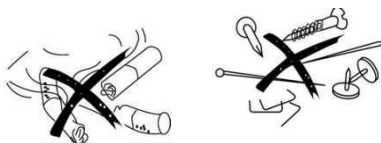


7. No voltee el dispositivo, ya que de lo contrario podría entrar agua en el motor.

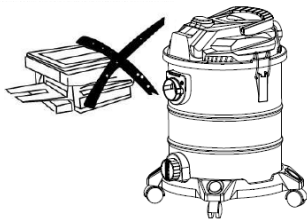


8. Si sale agua de la salida de aire, la unidad no debe estar inclinada, de lo contrario el motor se dañará. Además, no use el dispositivo como una bomba, ya que esto también daña el motor.

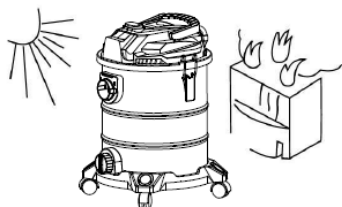
9.  **ADVERTENCIA:** No aspire sustancias inflamables o explosivas como los cigarrillos encendidos, gasolina, etc., ni objetos punzantes.



- 10.** No aspire objetos afilados que puedan quedar atrapados u obstruidos en el filtro y dañar así el motor, como polvo calcáreo, yeso, polvo de grafito, etc.



- 11.** Mantenga el dispositivo alejado de la luz solar directa o de lugares con altas temperaturas, ya que esto puede deformar el plástico.



- 12.** Para evitar daños, no gire ni pise el conducto de aspiración.
- 13.** No permita que el agua corra sobre la tapa durante la limpieza. Los componentes eléctricos podrían provocar lesiones.
- 14.** Cómo limpiar el dispositivo correctamente: limpie el dispositivo con un paño ligeramente húmedo y déjelo secar.
- 15.** Utilice el producto solo de la manera prevista. Cualquier otro uso puede dañar el producto o el entorno del producto.
- 16.** La modificación del producto afectará la seguridad del producto.



¡Atención, riesgo de lesión!

Nunca abra el producto sin autorización y nunca realice las reparaciones usted mismo.

- 17.** Maneje el producto con cuidado. Puede dañarse por impacto o caer desde una altura baja.
- 18.** Mantenga el producto alejado de la humedad y del calor extremo.
- 19.** Las reparaciones de la unidad solo deben ser llevadas a cabo por un taller especializado autorizado.
- 20.** Nunca abra el dispositivo. Un montaje incorrecto puede provocar un funcionamiento incorrecto o una falla total.
- 21.** El dispositivo debe estar protegido de toda humedad y luz solar directa.
- 22.** Por favor, no limpie el dispositivo con agentes de limpieza. Use solo un paño seco (microfibra) para limpiar.

Peligro para los niños

- Los materiales de embalaje no son juguetes de los niños. No permita que los niños jueguen con bolsas de plástico: Hay un riesgo de asfixia.
- **Este aparato pueden utilizarlo niños con edad de 8 años y superior, y personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas o falta de experiencia y conocimiento, si se le ha dado la supervisión o instrucción apropiadas respecto al uso del aparato de una manera segura y comprenden los peligros que implica.**
- Los niños no deben jugar con el aparato. La limpieza y el mantenimiento que realizar por el usuario no deben realizarlos los niños sin supervisión.

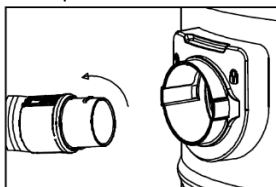
Descripción de piezas

1. Interruptor ON/OFF a prova de água
2. Asa de transporte
3. Cubierta superior
4. Tapa del depósito
5. Clip de metal
6. Depósito en acero inoxidable
7. Base
8. Rueda universal
9. Función de drenaje
10. Manguera de plástico
11. Boca de succión
12. Mango ajustable
13. Tubo telescópico de metal
14. Cepillo de piso mojado y seco
15. Cepillo 2 en 1 (hendiduras con cepillo)
16. Accesorio para boca de soplado
17. Filtro de tela
18. Filtro de esponja

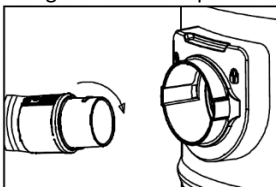
Uso y Operación

Montaje y desmontaje

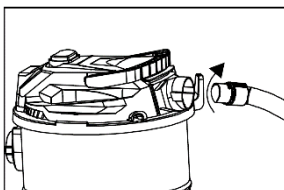
1. Inserte el conector de la manguera en la boca de entrada de aire como se muestra en la imagen, asegúrese de que el conector esté bien apretado.



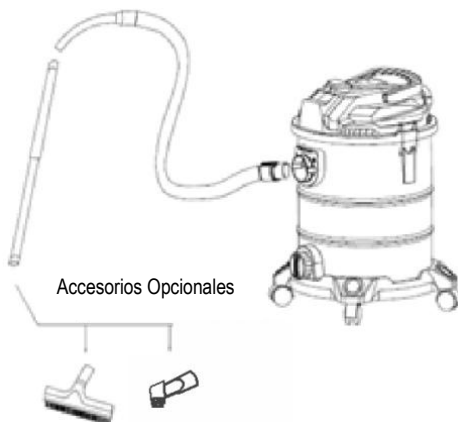
2. Presione el botón del conector como se muestra en la imagen y saque el conector cuando desee sacar el conector de la manguera de la máquina.



3. Inserte el conector de la manguera en la boca de soplado como se muestra en la imagen cuando desee usar su función de soplado.



4. Conecte todos los accesorios para la limpieza húmeda y seca como se muestra en la imagen.



5. Use los accesorios correctos de acuerdo con diferentes situaciones.



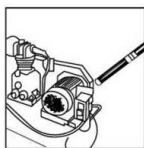
Cepillo para estanterías, ventanas, mesas, etc.



Boquilla de piso mojado para piso, alfombra, etc.



Boquilla para grietas, rincones, etc.

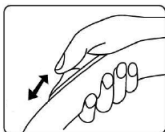
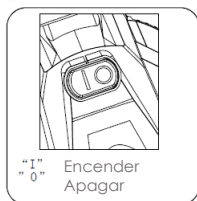


Soplador para soplar el polvo.

Funcionamiento

ATENCIÓN: ¡Tome nota del rango limitado por la longitud del cable!

1. Inserte enchufe en la toma de alimentación. Presione el botón de cambio, la aspiradora comienza a funcionar.
2. Puede ajustar el flujo de aire presionando hacia arriba y hacia abajo el bloque deslizante.



Instrucción especial sobre el dispositivo de protección.

Este aspirador está equipado con varios dispositivos de protección.

1. Si el recipiente de recogida está lleno y la potencia de succión disminuye, se emitirá un pitido para indicar que el motor está sobrecargado. En ese caso, apague el aparato y desconecte el enchufe. Vacíe el recipiente de recogida y vuelva a introducirlo en el aparato.
2. En caso de que el aparato se vuelque, desconecte siempre el enchufe. Vuelva a colocar el aparato en su posición inicial y continúe con su utilización.
3. Si la potencia de succión disminuye o escucha un pitido de aviso, apague el aparato y vacíe el recipiente de recogida antes de continuar con su utilización.

Limpieza y Mantenimiento



AVISO:

- **¡Retire siempre el enchufe de la corriente antes de limpiar el aparato!**
- **Para su limpieza, en ningún caso sumerja en agua la carcasa motora. Podría causar un electrochoque o un incendio.**
- **No utilice un cepillo de alambre u objetos abrasivos.**
- **No utilice detergentes agresivos o abrasivos.**

Limpiar el contenedor

Cuando haya terminado de aspirar o el recipiente de recogida esté lleno o cuando la potencia de succión disminuya, vacíe el recipiente.

1. Abra el cierre y retire la cubierta superior.
2. Retire la bolsa del filtro y a continuación retire el polvo del recipiente.
3. Vuelva a colocar el filtro, coloque la cubierta y ponga el cierre.

Limpiar el filtro

1. Extraiga el filtro.
2. Lávelo con agua tibia sin producto de limpieza.
3. Permita que se seque completamente.
4. Vuelva montar.

NOTA:

- **¡Siempre deje que los filtros se sequen al aire libre!**
- **¡Siempre reanude el funcionamiento con los filtros secos!**



Solución de problemas

Síntoma	Posible causa	Acción correctiva
El aparato no funciona	No hay energía	– Supervise la conexión de red. – Supervise la posición del interruptor.
El aparato aspira	– La unidad recolectora está llena. – En la boquilla o manguera aspirante se encuentra un cuerpo extraño.	– Vacíe la unidad recolectora. – Controle, si hay un cuerpo extraño en los accesorios.

Datos técnicos

Modelo: VC-W&D.038A
Voltaje: 220-240V CA 50/60Hz
Consumo máx. de Energía: 1200 W
Volumen del recipiente: 20 litros

Presión: ≥ 16 kPa
Ruido: < 76 dB (A)
Peso neto: 5.1kg

Conformidad CE

Este producto ha sido probado y producido de acuerdo con las normativas actuales y pertinentes, tales como:

CE

- Directiva de compatibilidad electromagnética 2014/30 /EU,
- Directiva de baja tensión Directiva (LVD) 2014/35/EU,
- Directiva RoHS 2011/65/EU y (EU)2015/863,

y ha sido construido de acuerdo con las últimas normas de seguridad.

La seguridad eléctrica del aparato sólo puede garantizarse si el producto está conectado a una conexión a tierra aprobada

Disposición – La política ambiental

Embalaje



El material de embalaje es totalmente reciclable, como lo indica el símbolo correspondiente. Para su eliminación, respete las normas locales. No deje el material de embalaje (bolsas de plástico, trozos de poliestireno, etc.) al alcance de los niños; puede ser peligroso.

Eliminación

Este aparato lleva el marcado CE en conformidad con la Directiva 2012/19/EU del Parlamento Europeo y del Consejo sobre residuos de aparatos eléctricos y electrónicos (RAEE).

La correcta eliminación de este producto evita consecuencias negativas para el medioambiente y la salud.



El símbolo en el producto o en los documentos que se incluyen con el producto, indica que no se puede tratar como residuo doméstico. Es necesario entregarlo en un punto de recogida para reciclar aparatos eléctricos y electrónicos.

Para su eliminación, inutilice el aparato cortando el cable de alimentación.

Deséchelo con arreglo a las normas medioambientales locales y entréguelo en un centro de reciclaje. Para obtener información más detallada sobre el tratamiento, recuperación y reciclaje de este producto, póngase en contacto con el ayuntamiento, con el servicio de eliminación de residuos urbanos o la tienda donde adquirió el producto.

Garantía

Términos y condiciones de la garantía

1. El producto está garantizado por el período estipulado por la legislación donde se comercializa, a partir de la fecha de compra, contra defectos de fabricación y/o mano de obra. La falta de conformidad que se manifieste dentro de este plazo, presume que existe en la fecha de compra. Después de este período, corresponde al cliente demostrar que la falta de conformidad ya existía en el momento de la entrega.
2. Si, durante el período de garantía, el producto es defectuoso en uso normal, el comprador debe ponerse en contacto con el establecimiento vendedor y enviar el electrodoméstico al lugar indicado por el vendedor.
3. La garantía solo es válida previa presentación de la factura que acredite la compra y el certificado de garantía completado (indicando la fecha de compra, el nombre del distribuidor, la referencia del modelo, y también se recomienda indicar el número de serie y el número de lote).
4. El importador / vendedor se reserva el derecho de rechazar la asistencia de garantía en caso de que dicha información haya sido eliminada o alterada después de la compra original del producto.
5. La responsabilidad del importador/vendedor incluirá, entre otras cosas, los costes de reparación y/o sustitución de la unidad cubierta por la garantía con la reserva del derecho a sustituirla por un producto equivalente, cuando no sea posible repararla.
6. La garantía no se aplica a problemas que no estén directamente relacionados con defectos de material, diseño o mano de obra.
7. Este producto es un electrodoméstico y está destinado solo para uso doméstico. La garantía se anula si el producto se utiliza con fines profesionales.
8. La garantía no cubre los daños causados por mal uso, instalación inadecuada, derrames, factores externos o daños intencionales.
9. La garantía no cubre los daños resultantes de caídas, uso de fuerza excesiva, golpes, exposición a condiciones ambientales extremas o deterioro causado por el uso normal de piezas de plástico o teclados, así como el uso de baterías distintas a las especificadas en este manual.

10. La garantía no cubre la instalación y programación por parte del distribuidor. En particular, no se aceptará ninguna reclamación de instalación y programación gratuita por parte del revendedor.
11. La garantía no cubre deficiencias que perjudiquen insignificadamente el funcionamiento del aparato. Otros costes, como la instalación, el transporte y el desplazamiento del técnico están expresamente excluidos de la garantía.
12. La aplicabilidad de la garantía presupone que el aparato sea enviado al establecimiento vendedor o al lugar indicado por éste, completo y en un embalaje bien protegido (si es posible en su embalaje original) y acompañado de la respectiva hoja o tarjeta de garantía, debidamente cumplimentado y comprobante de compra.
13. Si después de la verificación, se descubre que no hay razones para la reclamación, o que el producto no es defectuoso, los costos inherentes se imputarán al cliente, y el distribuidor está autorizado a cobrar esos costos al cliente.
14. La garantía quedará anulada cuando presente indicios de que una persona no autorizada ha intentado realizar reparaciones, modificaciones o sustitución de piezas en el aparato.
15. Las reparaciones realizadas una vez finalizado el período de garantía incurren en costes.
16. Esta garantía no afecta a sus derechos legales que pueda tener como consumidor en virtud de la legislación nacional aplicable que rige la compra de productos donde se vende el producto.

17. Período de garantía:

Países de la Unión Europea - Las Directivas Europeas (UE) 2019/771 y (UE) 2019/770 se aplican a ciertos aspectos de los contratos de compraventa de bienes muebles y se transponen a las legislaciones nacionales de sus países.

Otros países: se aplica la legislación nacional sobre los derechos de los consumidores en su país. En caso de que no exista legislación oficial, la garantía se aplicará a discreción del importador que introduzca el producto en el mercado o del establecimiento vendedor.

Français

Cher Client

Merci d'avoir choisi un produit HÆGER.

Les produits HÆGER sont conçus pour le bien-être du consommateur, en insistant sur les plus hauts standards de qualité, de fonctionnalité et de design. Nous sommes certains de leur satisfaction à l'achat de ce produit.

Nous supposons que l'utilisateur détient des connaissances générales sur l'emploi des appareils électroménagers.

Avant la première mise en service, lisez attentivement le présent mode d'emploi et les instructions de sécurité et familiarisez-vous avec les fonctions de l'appareil. Conservez le présent mode d'emploi et le cas échéant, transmettez-le à des tiers.

Usage conforme

Cet appareil est destiné exclusivement à l'emploi domestique et non à l'usage industriel. Il doit être utilisé exclusivement selon les indications figurant dans cette notice d'utilisation. Le fabricant n'est pas responsable d'éventuels dommages résultant d'un emploi non conforme ou d'un maniement incorrect.

Conformément à sa description et aux informations de sécurité, l'appareil est destiné à servir d'aspiration d'eau et de poussière. Toute utilisation en dehors de ce cadre n'est pas conforme et est donc interdite.

Instruction de sécurité



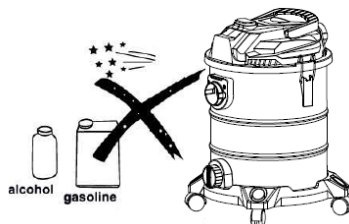
AVERTISSEMENT : Risque d'électrocution !

1. Connectez uniquement l'appareil à la tension d'alimentation prévue. Ne connectez jamais l'appareil à des tensions autres que celles spécifiées.
2. Débranchez la fiche de la prise avant de nettoyer ou d'entretenir l'appareil.
3. Ne faites pas fonctionner l'appareil avec le câble encore enroulé.

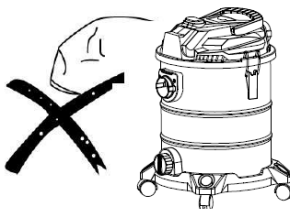
4. Ne manipulez pas l'aspirateur ou la prise avec les mains mouillées. Ne plongez pas l'appareil dans l'eau.



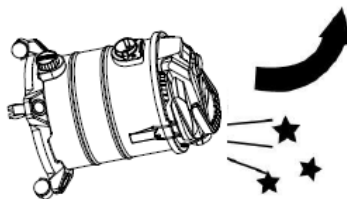
5. **ATTENTION** : Ne passez pas l'aspirateur à proximité de matériaux inflammables ou explosifs, car ils pourraient être enflammés par le moteur.



6. Ne couvrez pas les prises d'air, sinon le moteur pourrait être endommagé par l'accumulation de chaleur.



7. Ne pas mettre l'appareil au-dessus de, sinon l'eau peut entrer dans le moteur.

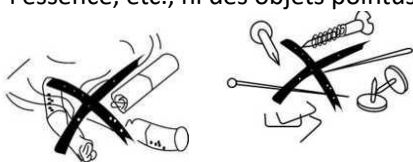


8. Si l'eau sort de la sortie d'air, l'unité ne doit pas être inclinée, sinon le moteur sera endommagé. En outre, n'utilisez pas l'appareil comme pompe, car cela endommagerait également le moteur.

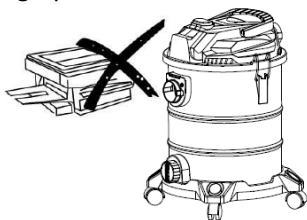


9. **ATTENTION** : N'aspirez pas de substances inflammables ou explosives

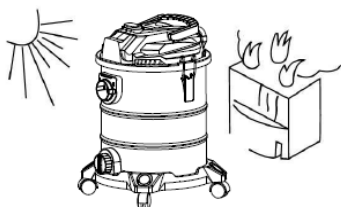
telles que des cigarettes allumées, de l'essence, etc., ni des objets pointus.



10. N'aspirez aucun objet pointu qui pourrait rester bloqué dans le filtre ou le boucher et par là même endommager le moteur, tel que poudre calcaire, gypse, poudre de graphite, etc.



11. Gardez l'appareil à l'abri des rayons du soleil ou un lieu de haute température, car cela pourrait déformer le plastique.



12. Pour éviter tout dommage, ne tordez pas et ne coupez pas le tuyau d'aspiration.
13. Ne laissez pas l'eau couler sur ou dans le couvercle pendant le nettoyage. Les composants électriques pourraient autrement blesser des personnes.
14. Comment nettoyer correctement l'appareil : Essuyez l'appareil avec un chiffon légèrement humide et laissez-le sécher.
15. Veuillez n'utiliser le produit qu'aux fins prévues. Une utilisation différente

pourrait causer des dommages au produit ou dans son environnement.

16. La modification du produit affectera la sécurité du produit.



Attention risque de blessure !

N'ouvrez jamais le produit sans autorisation et n'effectuez jamais de réparations vous-même !

17. Manipulez le produit avec soin. Il peut être endommagé par un impact ou tomber d'une faible hauteur.
18. Gardez le produit à l'abri de l'humidité et de la chaleur extrême.
19. Les réparations de l'unité ne doivent être effectuées que par un atelier spécialisé autorisé.
20. N'ouvrez jamais l'appareil. Un montage incorrect peut entraîner un dysfonctionnement ou une panne totale.
21. L'appareil doit être protégé de toute humidité et de la lumière directe du soleil.
22. Veuillez ne pas nettoyer l'appareil avec des produits de nettoyage. Utilisez uniquement un chiffon sec (microfibre) pour le nettoyage.

Danger pour les enfants

- Les matériaux d'emballage ne sont pas des jouets pour enfants. Ne pas laisser les jouer avec des sacs en plastique : Il y a un risque de suffocation.
- Cet appareil peut être utilisé par des enfants de plus de 8 ans et des personnes ayant un handicap physique, sensoriel ou mental, ou bien un manque d'expérience et de connaissances, s'ils ont reçu des explications ou des instructions sur la façon d'utiliser l'appareil de manière

sécurisée et qu'ils en comprennent les risques encourus.

- Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil. Le nettoyage et l'entretien

ne doivent pas être entrepris par des enfants sans surveillance

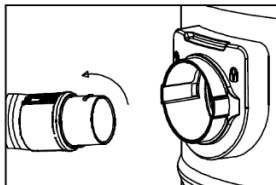
Description des pièces

- | | |
|-----------------------------------|---------------------------------------|
| 1. Commutateur ON/OFF | 10. Tuyau en plastique |
| 2. Poignée de transport | 11. Bouche d'aspiration |
| 3. Couvercle supérieur | 12. Poignée réglable |
| 4. Bouchon de collecteur | 13. Tube télescopique en métal |
| 5. Clip en métal | 14. Brosse à plancher humide et sèche |
| 6. Collecteur en acier inoxydable | 15. Buse 2 en 1 (crevasse et poils) |
| 7. Base | 16. Accessoire bouche de soufflage |
| 8. Roue universelle | 17. Filtre en tissu |
| 9. Fonction de vidage | 18. Filtre éponge |

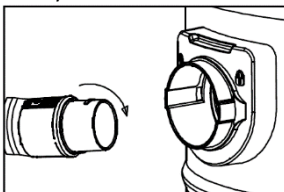
Mise en service et utilisation

Montage et démontage

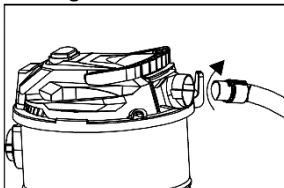
1. Insérez le connecteur du tuyau dans la bouche d'entrée d'air comme indiqué sur l'image, assurez-vous que le connecteur est bien fixé.



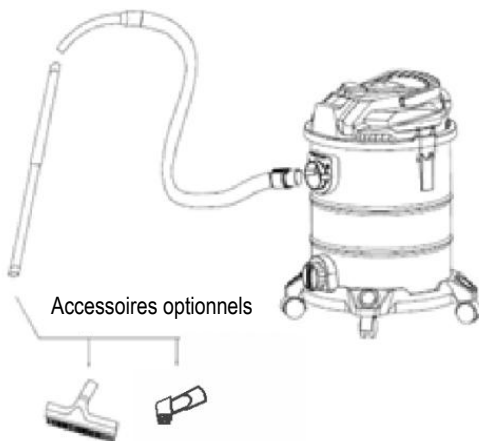
2. Appuyez sur le bouton du connecteur comme indiqué sur l'image et retirez le connecteur lorsque vous souhaitez retirer le connecteur du tuyau de la machine.



3. Insérez le connecteur du tuyau dans la bouche de soufflage comme indiqué sur l'image lorsque vous souhaitez utiliser sa fonction de soufflage.



4. Connectez tous les accessoires pour le nettoyage humide et sec comme indiqué sur l'image.



5. Utilisez les bons accessoires selon différentes situations.



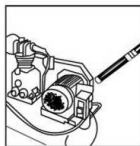
Buse brosse pour étagères, fenêtres, tables, etc.



Buse d'humidité pour aspirer les liquides.



Buse à tapisserie
pour tissus
d'ameublement,
coins et fentes.

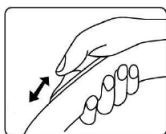
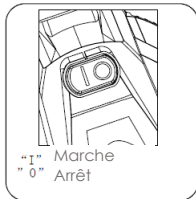


Accessoire soufflant
pour chasser la
poussière.

Opération

ATTENTION : Veillez à la portée limitée par la longueur du cordon !

1. Insérez la fiche dans la prise de courant. Appuyez sur le bouton de l'interrupteur, l'aspirateur commence à fonctionner.
2. Vous pouvez régler le débit d'air en poussant le coulisseau de haut en bas.



Instruction spéciale concernant le dispositif de protection

Cet aspirateur est équipé de plusieurs dispositifs de sécurité.

1. Lorsque le réservoir est plein et que la puissance d'aspiration est affaiblie, un signal sonore retentit pour signifier que le moteur est fortement surchargé. Dans ce cas, éteindre l'appareil et le débrancher. Vider le réservoir et réassembler l'appareil.
2. Si l'appareil se renverse, débrancher immédiatement la fiche d'alimentation. Redresser l'appareil et le remettre en marche.
3. Si la puissance d'aspiration est affaiblie ou si un signal sonore retentit, éteindre l'appareil et vider le réservoir avant de le remettre en marche.

Nettoyage et entretien



AVERTISSEMENT :

- Avant le nettoyage de l'appareil, retirez toujours la prise au secteur !
- En aucun cas plonger le boîtier moteur dans de l'eau pour le nettoyer. Vous risqueriez de provoquer une électrocution ou un incendie.
- Ne pas utiliser de brosse en fil de fer ou autres objets abrasifs.
- Ne pas utiliser de détergents agressifs ou abrasifs.

Nettoyage le réservoir

Après avoir fini de passer l'aspirateur ou lorsque le réservoir est plein (ceci est perceptible par la baisse de puissance d'aspiration) vider le réservoir.

1. Ouvrir les verrous et enlever le couvercle du haut.

2. Retirer les sacs de filtrage et vider la poussière du réservoir.
3. Replacer le filtre, replacer le couvercle et fermer les verrous.

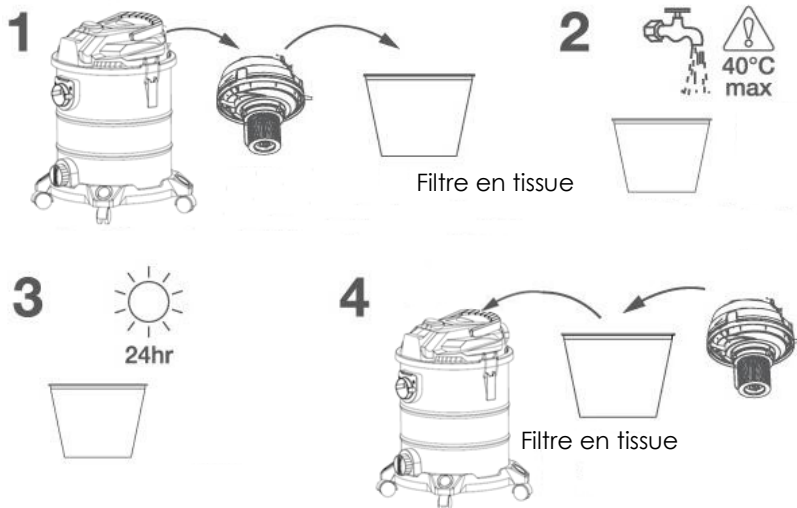
Nettoyage du filtre

Le filtre doit être lavé à l'eau claire et chaude lorsqu'il est couvert de poussière. Vous pouvez si besoin le nettoyer avec un abrasif doux.

1. Retirez le filtre.
2. Nettoyer le filtre à l'eau chaude sans produit nettoyant.
3. Laisser le filtre sécher complètement.
4. Réassemblez.

Remarque :

- Laissez toujours sécher les filtres à l'air libre !
- Poursuivez toujours le fonctionnement avec des filtres secs !



Dépannage

Symptôme	Causes possibles	Action corrective
L'appareil ne fonctionne pas	Manque de puissance	– Vérifiez le branchement au secteur. – Vérifiez la position de l'interrupteur.
L'appareil n'aspire pas.	– Le récipient collecteur est plein. – Un corps étranger se trouve dans le flexible d'aspiration ou dans la tête d'aspiration.	– Videz le récipient collecteur. – Contrôlez les accessoires sur un éventuel corps étranger.

Données techniques

Modèle :VC-W&D.038A
Tension nominale :220-240V AC
50/60Hz
Max. Puissance nominale :1200W

Volume du réservoir :20 litres
Pression de service :≥ 16 kPa
Bruit:<76 dB (A)
Poids net:5,1 kg

Conformité CE

Ce produit a été testé et produit selon toutes les directives européennes actuelles applicables, tels que :



- La compatibilité électromagnétique Directive 2014/30/EU,
- Directive Basse Tension Directive (LVD) 2014/35/EU,
- Directive RoHS 2011/65/EU et (EU)2015/863,

et a été construit en conformité avec les dernières normes de sécurité.

La sécurité électrique de l'appareil ne peut être garantie si le produit est connecté à une prise de terre approuvée.

Mise au rebut

Emballage



L'emballage est entièrement recyclable et porte le symbole du recyclage. Pour la mise au rebut, suivez les réglementations locales en vigueur. Les matériaux d'emballage (sachets en plastique, éléments en polystyrène, etc.) doivent être tenus hors de portée des enfants, car ils constituent une source potentielle de danger.

Mise au rebut

Cet appareil porte le symbole du recyclage conformément à la Directive Européenne 2012/19/EU concernant les Déchets d'Équipements Électriques et Électroniques (DEEE ou WEEE).

En procédant correctement à la mise au rebut de cet appareil, vous contribuerez à empêcher toute conséquence nuisible pour l'environnement et la santé de l'homme.



Le symbole présent sur l'appareil ou sur la documentation qui l'accompagne indique que ce produit ne peut en aucun cas être traité comme déchet ménager. Il doit par conséquent être remis à un centre de collecte des déchets chargé du recyclage des équipements électriques et électroniques.

Au moment de la mise au rebut, rendez l'appareil inutilisable en sectionnant le câble d'alimentation. Pour la mise au rebut, respectez les normes relatives à l'élimination des déchets en vigueur dans le pays d'installation et remettez l'appareil à un centre de collecte. Pour obtenir de plus amples détails au sujet du traitement, de la récupération et du recyclage de cet appareil, veuillez-vous adresser au bureau compétent de votre commune, à la société locale de collecte des déchets ménagers ou directement à votre revendeur.

Garantie

Termes et conditions de la garantie

1. Le produit est garanti pour la période stipulée par la législation où il est mis sur le marché, à compter de la date d'achat, contre les défauts de fabrication et/ou de main d'œuvre. Le défaut de conformité manifesté dans ce délai est présumé exister à la date d'achat. Passé ce délai, il appartient au client de prouver que le défaut de conformité existait déjà au moment de la livraison.
2. Si, pendant la période de garantie, le produit est défectueux en utilisation normale, l'acheteur doit contacter l'établissement de vente et envoyer l'appareil à l'endroit indiqué par le vendeur.
3. La garantie n'est valable que sur présentation de la facture prouvant l'achat et du certificat de garantie complété (indiquant la date d'achat, le nom du revendeur, la référence du modèle, et il est également recommandé d'indiquer le numéro de série et le numéro de lot).
4. L'importateur/vendeur se réserve le droit de refuser l'assistance de garantie dans le cas où ces informations ont été supprimées ou modifiées après l'achat initial du produit.
5. La responsabilité de l'importateur/vendeur comprend, entre autres, les frais de réparation et/ou de remplacement de l'unité couverte par la garantie avec la réserve du droit de la remplacer par un produit équivalent, lorsqu'il n'est pas possible de la réparer.
6. La garantie ne s'applique pas aux problèmes qui ne sont pas directement liés à des défauts de matériau, de conception ou de fabrication.
7. Ce produit est un appareil et est destiné à un usage domestique uniquement. La garantie expirera si le produit est utilisé à des fins professionnelles.
8. La garantie ne couvre pas les dommages causés par une mauvaise utilisation, une mauvaise installation, un déversement, des facteurs externes ou des dommages intentionnels.
9. La garantie ne couvre pas les dommages résultant de chutes, de l'utilisation d'une force excessive, des coups, de l'exposition à des conditions environnementales extrêmes ou de la détérioration causée par

l'utilisation normale de pièces en plastique ou de claviers, ainsi que l'utilisation de batteries autres que celles spécifiées dans ce manuel.

10. La garantie ne couvre pas l'installation et la programmation par le concessionnaire. En particulier, aucune réclamation pour l'installation et la programmation gratuite par le revendeur ne peut être acceptée.
11. La garantie ne couvre pas les défauts qui nuisent de manière insignifiante au fonctionnement de l'appareil. Les autres frais, tels que l'installation, le transport et le déplacement du technicien sont expressément exclus de la garantie.
12. L'applicabilité de la garantie suppose que l'appareil soit envoyé à l'établissement du vendeur ou à l'endroit indiqué par celui-ci, complet et dans un emballage bien protégé (si possible dans son emballage d'origine) et accompagné de la feuille ou de la carte de garantie respective, dûment rempli et d'une preuve d'achat.
13. Si, après vérification, il s'avère qu'il n'y a aucune raison pour la réclamation, ou que le produit n'est pas défectueux, les coûts inhérents seront imputés au client, et le revendeur est autorisé à facturer ces coûts au client.
14. La garantie sera annulée lorsqu'elle montre des signes qu'une personne non autorisée a tenté d'effectuer des réparations, des modifications ou le remplacement de pièces sur l'appareil.
15. Les réparations effectuées après la fin de la période de garantie sont soumises à des frais.
16. Cette garantie n'affecte pas vos droits légaux que vous pouvez avoir en tant que consommateur en vertu de la législation nationale applicable régissant l'achat de produits lorsque le produit est vendu.
17. **Période de garantie :**

Pays de l'Union Européenne - Les directives européennes (UE) 2019/771 et (UE) 2019/770 s'appliquent à certains aspects des contrats d'achat et de vente de biens meubles et transposées dans les législations nationales de leurs pays.

Autres pays - la législation nationale sur les droits des consommateurs dans leur pays s'applique. En l'absence de législation officielle, la garantie est appliquée à la discrétion de l'importateur qui met le produit sur le marché ou de l'établissement du vendeur.

Ελληνικά

Αγαπητέ πελάτη

Σας ευχαριστούμε που επιλέξατε ένα προϊόν HÆGER.

Τα προϊόντα HÆGER έχουν δημιουργηθεί για να σκέφτονται την ευημερία του καταναλωτή που προτιμούν υψηλά πρότυπα ποιότητας, λειτουργικότητας και ανάρτησης. Είμαστε σίγουροι ότι θα είστε ευχαριστημένοι με αυτήν τη συσκευή. Υποθέτουμε ότι ο χρήστης είναι εξοικειωμένος με τις συνήθεις διαδικασίες χειρισμού οικιακών συσκευών.

Πριν χρησιμοποιήσετε τη συσκευή για πρώτη φορά, διαβάστε προσεκτικά και διεξοδικά αυτές τις οδηγίες λειτουργίας και τις συμβουλές ασφαλείας, εξοικειώνοντας πλήρως τη συσκευή. Κρατήστε αυτές τις οδηγίες για μελλοντική αναφορά και διαβιβάστε τις σε όποιον μπορεί να χρησιμοποιήσει τη συσκευή σε μελλοντική ημερομηνία.

Προβλεπόμενη χρήση

Αυτή η συσκευή έχει σχεδιαστεί αποκλειστικά για οικιακή χρήση. Πρέπει να χρησιμοποιείται μόνο σύμφωνα με αυτές τις οδηγίες. Ο κατασκευαστής δεν θα θεωρηθεί υπεύθυνος για οποιαδήποτε ζημιά προκληθεί από ακατάλληλη χρήση ή λανθασμένη λειτουργία.

Η συσκευή προορίζεται για χρήση ως υγρή/στεγνή ηλεκτρική σκούπα σύμφωνα με την περιγραφή και τις οδηγίες ασφαλείας της. Κάθε άλλος τύπος χρήσης θεωρείται ότι έρχεται σε αντίθεση με την προβλεπόμενη χρήση και δεν επιτρέπεται.

Οδηγίες ασφαλείας



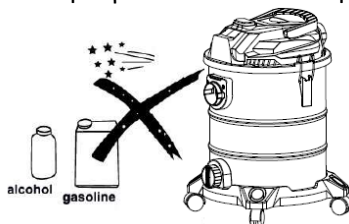
ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Κίνδυνος ηλεκτροπληξίας!

1. Συνδέστε τη συσκευή μόνο στην προβλεπόμενη τάση δικτύου. Μην συνδέετε ποτέ τη συσκευή σε τάσεις διαφορετικές από αυτές που καθορίζονται.
2. Αποσυνδέστε το φις από την πρίζα πριν καθαρίσετε ή συντηρήσει τη συσκευή.

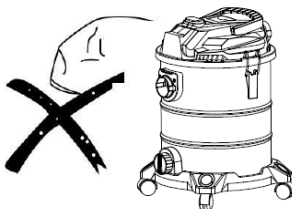
3. Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή με το καλώδιο ακόμα κουλουριασμένο.
4. Μην χειρίζεστε ούτε το κενό ούτε το φις με βρεγμένα χέρια. Μην βυθίζετε τη συσκευή σε νερό.



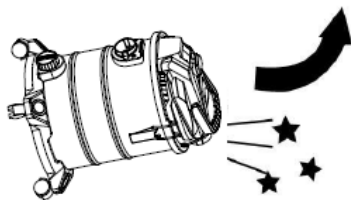
5. **ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ:** Μην σκουπίζετε κοντά σε εύφλεκτα ή εκρηκτικά υλικά, καθώς μπορεί να αναφλέγονται από τον κινητήρα.



6. Μην καλύπτετε τις εισαγωγές αέρα, διαφορετικά ο κινητήρας μπορεί να υποστεί ζημιά από τη συσσώρευση θερμότητας.



7. Μην γυρίσετε τη συσκευή, καθώς διαφορετικά μπορεί να εισέλθει νερό στον κινητήρα.

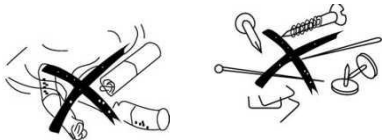


8. Εάν το νερό βγει από την έξοδο αέρα, η μονάδα δεν πρέπει να γέρνει, διαφορετικά ο κινητήρας θα υποστεί ζημιά. Επίσης, μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή ως αντλία, καθώς αυτό

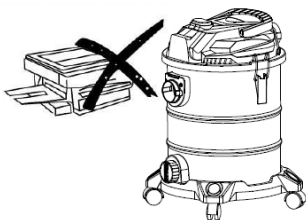
βλάπτει επίσης τον κινητήρα.



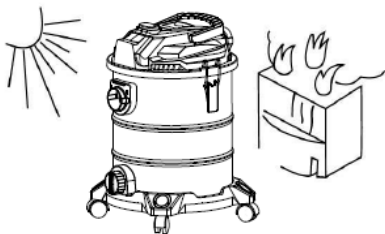
- 9. ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ:** Μην σκουπίζετε εύφλεκτες ή εκρηκτικές ουσίες όπως καύση τσιγάρων, βενζίνη κ.λπ., ούτε αιχμηρά αντικείμενα.



- 10.** Μην σκουπίζετε αιχμηρά αντικείμενα που μπορεί να πιαστούν ή να φράξουν στο φίλτρο και έτσι να βλάψουν τον κινητήρα, όπως ασβεστοκαρδώδη σκόνη, γύψο, σκόνη γραφίτη κ.λπ.



- 11.** Κρατήστε τη συσκευή μακριά από το άμεσο ηλιακό φως ή τη θέση υψηλής θερμοκρασίας, καθώς αυτό μπορεί να παραμορφώσει το πλαστικό.



- 12.** Για να αποφύγετε ζημιές, μην στρίβετε ή κλωτσάτε τον εύκαμπτο σωλήνα αναρρόφησης.
- 13.** Μην αφήνετε το νερό να λειτουργεί πάνω ή μέσα στο καπάκι κατά τον καθαρισμό. Διαφορετικά, τα

ηλεκτρικά εξαρτήματα θα μπορούσαν να τραυματίσουν άτομα.

- 14.** Πώς να καθαρίσετε σωστά τη συσκευή: Σκουπίστε τη συσκευή με ένα ελαφρώς υγρό πανί και αφήστε την να στεγνώσει.

- 15.** Παρακαλούμε χρησιμοποιήστε το προϊόν μόνο με τον προβλεπόμενο τρόπο. Οποιαδήποτε άλλη χρήση μπορεί να προκαλέσει ζημιά στο προϊόν.

- 16.** Η τροποποίηση του προϊόντος θα επηρεάσει την ασφάλεια του προϊόντος.



Κίνδυνος τραυματισμού!

Μην ανοίγετε ποτέ το προϊόν χωρίς άδεια και ποτέ μην πραγματοποιείτε επισκευές μόνοι σας!

- 17.** Χειριστείτε προσεκτικά το προϊόν. Μπορεί να καταστραφεί από την πρόσκρουση ή να πέσει από χαμηλό ύψος.

- 18.** Κρατήστε το προϊόν μακριά από την υγρασία και την υπερβολική θερμότητα.

- 19.** Οι επισκευές στη μονάδα πρέπει να πραγματοποιούνται μόνο από εξουσιοδοτημένο εξειδικευμένο συνεργείο.

- 20.** Μην ανοίγετε ποτέ τη συσκευή. Η λανθασμένη συναρμολόγηση μπορεί να οδηγήσει σε δυσλειτουργία ή ολική βλάβη.

- 21.** Η συσκευή πρέπει να προστατεύεται από όλη την υγρασία και το άμεσο ηλιακό φως.

- 22.** Μην καθαρίζετε τη συσκευή με καθαριστικά. Χρησιμοποιήστε μόνο

ένα στεγνό πανί (μικροϊνών) για καθαρισμό.

Κίνδυνος για τα παιδιά

- Τα υλικά συσκευασίας δεν είναι παιδικά παιχνίδια. Μην επιτρέπετε στα παιδιά να παίζουν με πλαστικές σακούλες: Υπάρχει κίνδυνος ασφυξίας.
- Αυτή η συσκευή μπορεί να χρησιμοποιηθεί από παιδιά ηλικίας 8 ετών και άνω και άτομα με

μειωμένες σωματικές, αισθητήριες ή διανοητικές ικανότητες ή έλλειψη εμπειρίας και γνώσεων εάν τους έχει δοθεί επίβλεψη ή οδηγίες σχετικά με τη χρήση της συσκευής με ασφαλή τρόπο και κατανοούν τους κινδύνους που ενέχονται.

- Τα παιδιά δεν πρέπει να παίζουν με τη συσκευή. Ο καθαρισμός και η συντήρηση του χρήστη δεν πραγματοποιούνται από παιδιά χωρίς επίβλεψη.

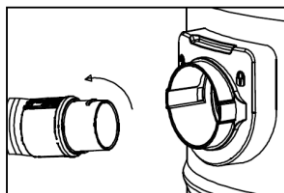
Περιγραφή μέρους

1. Διακόπτης ON/OFF απόδειξης νερού
2. Λαβή μεταφοράς
3. Επάνω κάλυμμα
4. Καπάκι βαρελινών
5. Μεταλλικό κλιπ
6. Ανοξειδωτο βαρέλι
7. Βάση
8. Καθολικός τροχός
9. Λειτουργία αποστράγγισης
10. Πλαστικός εύκαμπτος σωλήνας
11. Στόμα αναρρόφησης
12. Ρυθμιζόμενη λαβή
13. Μεταλλικός τηλεσκοπικός σωλήνας
14. Υγρή και στεγνή βούρτσα δαπέδου
15. Ακροφύσιο 2 σε 1 (σχισμή και τρίχες)
16. Αξεσουάρ για το στόμα
17. Μη υφασμένο φίλτρο υφάσματος
18. Φίλτρο σφουγγαριών

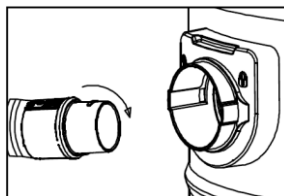
Χρήση και λειτουργία

Συναρμολόγηση και αποσυναρμολόγηση

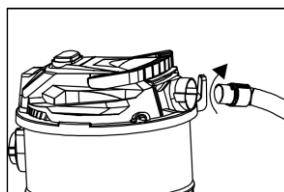
1. Τοποθετήστε το σύνδεσμο του εύκαμπτου σωλήνα στο στόμα εισόδου αέρα, όπως φαίνεται στην εικόνα, βεβαιωθείτε ότι ο σύνδεσμος είναι καλά στερεωμένος.



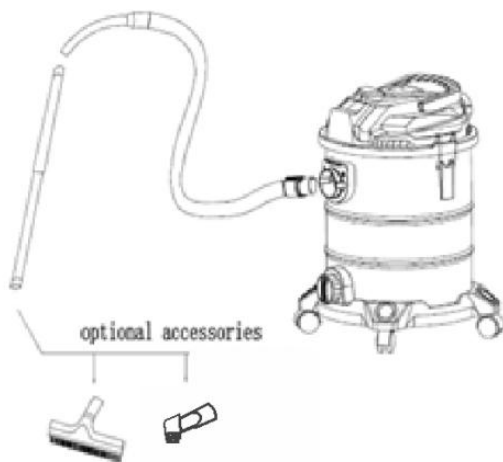
2. Πατήστε το κουμπί σύνδεσης όπως φαίνεται στην εικόνα και τραβήξτε το σύνδεσμο προς τα έξω όταν θέλετε να τραβήξετε το σύνδεσμο του εύκαμπτου σωλήνα από το μηχάνημα.



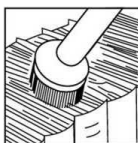
3. Τοποθετήστε το σύνδεσμο εύκαμπτου σωλήνα στο στόμα που φυσάει, όπως φαίνεται στην εικόνα, όταν θέλετε να χρησιμοποιήσετε τη λειτουργία φυσήματος.



4. Συνδέστε όλα τα εξαρτήματα για υγρό & στεγνό καθαρισμό όπως φαίνεται στην εικόνα.



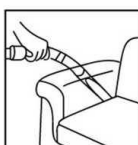
5. Χρησιμοποιήστε τα σωστά αξεσουάρ ανάλογα με διαφορετικές καταστάσεις.



Τρίχες για ράφια, παράθυρα, τραπέζια κ.λπ..



Υγρό ακροφύσιο πατωμάτων για το πάτωμα, το χαλί, κ.λπ.



Ακροφύσιο σχισμής για σχισμή, γωνία κ.λπ.

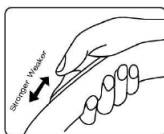


Στόμα φυσώντας για το φύσημα της σκόνης στη σχισμή του μηχανήματος.

Λειτουργία

ΠΡΟΣΟΧΗ: Σημειώστε την εμβέλεια που περιορίζεται από το μήκος του καλωδίου!

1. Τοποθετήστε το φιν στην πρίζα. Πατήστε το κουμπί διακόπτη, το μηχάνημα αρχίζει να λειτουργεί.
2. Μπορείτε να ρυθμίσετε τη ροή του αέρα πιέζοντας το συρόμενο μπλοκ πάνω και κάτω.



Ειδικές οδηγίες σχετικά με την προστατευτική συσκευή.

Αυτή η ηλεκτρική σκούπα είναι εξοπλισμένη με διάφορες προστατευτικές συσκευές.

1. Όταν το βαρέλι είναι γεμάτο, το κενό θα χάσει την αναρρόφηση και θα εκπέμψει ένα θόρυβο που υποδεικνύει ότι ο κινητήρας είναι υπό πίεση. Απενεργοποιήστε και αποσυνδέστε αμέσως την ηλεκτρική σκούπα και, στη συνέχεια, αδειάστε το βαρέλι και συναρμολογήστε το σύμφωνα με τις οδηγίες.
2. Σε περίπτωση που η ηλεκτρική σκούπα είναι απενεργοποιημένη στο πλάι, απενεργοποιήστε αμέσως τη συσκευή. Δεξιά η ηλεκτρική σκούπα, και μετά ενεργοποιήστε την ξανά.
3. Εάν η ηλεκτρική σκούπα χάσει αναρρόφηση ή εκπέμψει ήχους, απενεργοποιήστε την και αδειάστε το βαρέλι πριν συνεχίσετε τη χρήση.

Καθαρισμός και Συντήρηση



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ:

- Να αφαιρείτε πάντα το φιν πριν το καθαρίσετε.

- Σε καμία περίπτωση δεν πρέπει να βυθίζετε το καπάκι της κεφαλής τροφοδοσίας στο νερό για να το καθαρίσετε. Διαφορετικά, αυτό μπορεί

να οδηγήσει σε ηλεκτροπληξία ή πυρκαγιά.

- Μη χρησιμοποιείτε συρμάτινο πινέλο ή λειαντικά αντικείμενα.
- Μη χρησιμοποιείτε όξινα ή λειαντικά απορρυπαντικά.

Καθαρισμός Βαρελιών

Μετά τη χρήση ή όταν το βαρέλι είναι γεμάτο σκόνη που προκαλεί αναρρόφηση μειώνεται σημαντικά, θα πρέπει να κόψετε το ηλεκτρικό ρεύμα και να αδειάσετε το βαρέλι.

1. Ξεκουμπώστε το κουμπί ασφάλισης και αφαιρέστε το επάνω κάλυμμα.
2. Βγάλτε την τσάντα φίλτρου και καθαρίστε τη σκόνη από το βαρέλι.
3. Αντικαταστήστε την τσάντα φίλτρου και το επάνω κάλυμμα και στερεώστε το κουμπί ασφάλισης.

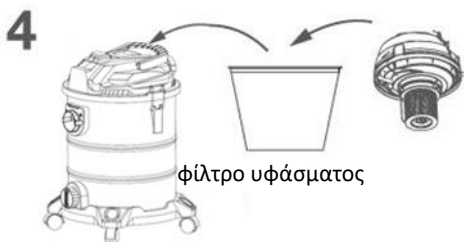
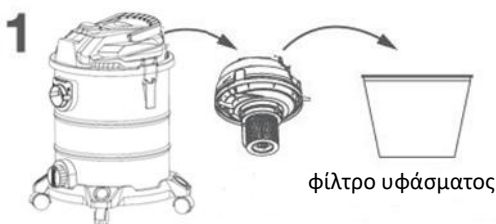
Καθαρισμός σακούλας φίλτρου

Η σακούλα φίλτρου πρέπει να πλένεται με καθαρό και ζεστό νερό όταν έχει καλυφθεί με σκόνη. Εάν είναι απαραίτητο, μπορείτε να χρησιμοποιήσετε λιγότερη λακούβα για το πλύσιμο.

1. Αφαιρέστε το φίλτρο
2. Πλύνετε απαλά μόνο σε καθαρό, ζεστό νερό.
3. Αφήστε να στεγνώσει εντελώς
4. Επανασυναρμολογήστε.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ:

- Πάντα να αφήνετε τα φίλτρα να στεγνώνουν στον αέρα!
- Να συνεχίσετε πάντα τη λειτουργία σας με ξηρά φίλτρα!



Αντιμετώπιση προβλημάτων

Σύμπτωμα	Πιθανές αιτίες	Διορθωτικά μέτρα
Η επιμόνωση δεν λειτουργεί	– Έλλειψη δύναμης	– Ελέγξτε την κύρια σύνδεση. – Ελέγξτε τη θέση στο διακόπτη.
Η συσκευή δεν ρουφάει τίποτα.	– Το δοχείο είναι γεμάτο. – Υπάρχει ένα ξένο σώμα στον εύκαμπτο σωλήνα αναρρόφησης ή στο ακροφύσιο.	– Αδειάστε το δοχείο. – Ελέγξτε τα εξαρτήματα για ξένα σώματα.

Τεχνικά δεδομένα

Μοντέλο:..... VC-W&d.038A

Εκτιμημένη τάση:..... 220-240V

εναλλασσόμενο ρεύμα: 50/60Hz

Μέγιστη ονομαστική ισχύς: 1200W

Όγκος εμπορευματοκιβωτίων: ...20 λίτρα

Πίεση λειτουργίας:.....≥ 16 kPa

Θόρυβος:.....< 76 dB (A)

Καθαρό βάρος:.....5,1 kg

Συμμόρφωση

Αυτό το προϊόν έχει δοκιμαστεί και παραχθεί σύμφωνα με όλες τις σχετικές τρέχουσες κατευθυντήριες γραμμές CE, όπως:



– οδηγία για την ηλεκτρομαγνητική συμβατότητα 2014/30/EE,

– Οδηγία για τη χαμηλή τάση (LVD) οδηγία 2014/35/EE,

– οδηγία 2011/65/EE και (ΕΕ)2015/863,

και έχει κατασκευαστεί σύμφωνα με τους πιο πρόσφατους κανονισμούς ασφαλείας.

Η ηλεκτρική ασφάλεια της συσκευής μπορεί να εξασφαλιστεί μόνο εάν το προϊόν είναι συνδεδεμένο σε εγκεκριμένη σύνδεση γειών.

Διάθεση – Περιβαλλοντική πολιτική

Πακετάρισμα



Το υλικό συσκευασίας είναι πλήρως ανακυκλώσιμο και επισημαίνεται με το σύμβολο ανακύκλωσης. Ακολουθήστε τους τοπικούς κανονισμούς για κατάργηση. Κρατήστε τα υλικά συσκευασίας (πλαστικές σακούλες, μέρη πολυστερίνης κ.λπ.) μακριά από παιδιά, καθώς είναι δυνητικά επικίνδυνα.

Διάθεση

Η συσκευή κατασκευάζεται με ανακυκλώσιμο υλικό.

Η συσκευή αυτή επισημαίνεται σύμφωνα με την ευρωπαϊκή οδηγία 2012/19/ΕΕ για τα απόβλητα ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού (ΑΗΗΕ).

Διασφαλίζοντας ότι αυτό το προϊόν απορρίπτεται σωστά, θα βοηθήσετε στην πρόληψη πιθανών αρνητικών συνεπειών για το περιβάλλον και την ανθρώπινη υγεία, οι οποίες διαφορετικά θα μπορούσαν να προκληθούν από ακατάλληλο χειρισμό αποβλήτων αυτού του προϊόντος.



Αυτό το σύμβολο στο προϊόν ή στα έγγραφα που συνοδεύουν το προϊόν, υποδεικνύει ότι αυτή η συσκευή δεν μπορεί να αντιμετωπιστεί ως οικιακά απορρίμματα. Αντίθετα, παραδίδεται

στο εφαρμοστέο σημείο συλλογής για την ανακύκλωση ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού.

Πριν από την απόρριψη, κάντε τη συσκευή αχρησιμοποίητη κόβοντας το καλώδιο τροφοδοσίας και αφαιρώντας τις πόρτες και τα ράφια, έτσι ώστε τα παιδιά να μην μπορούν εύκολα να ανέβουν μέσα στη συσκευή.

Η διάθεση πρέπει να πραγματοποιείται σύμφωνα με τους τοπικούς περιβαλλοντικούς κανονισμούς για τη διάθεση των αποβλήτων. Παραδώστε τη συσκευή αμέσως σε εξουσιοδοτημένη χωματερή. μην το αφήνετε χωρίς επίβλεψη ακόμη και για λίγες ημέρες, καθώς είναι δυνητικά επικίνδυνα για τα παιδιά.

Για περισσότερες πληροφορίες σχετικά με την επεξεργασία, την ανάκτηση και την ανακύκλωση αυτού του προϊόντος, επικοινωνήστε με το τοπικό γραφείο της πόλης, την υπηρεσία διάθεσης οικιακών απορριμμάτων ή το κατάστημα από το οποίο αγοράσατε το προϊόν.

Όροι και Προϋποθέσεις Εγγύησης

1. Το προϊόν είναι εγγυημένο για την περίοδο που ορίζεται από τη νομοθεσία στην οποία διατίθεται στην αγορά, αρχής γενομένης από την ημερομηνία αγοράς, έναντι κατασκευαστικών ελαττωμάτων ή/και κατασκευής. Η έλλειψη συμμόρφωσης που εκδηλώνεται κατά την περίοδο αυτή τεκμαίρεται ότι υφίσταται κατά την ημερομηνία αγοράς. Μετά από αυτή την περίοδο, εναπόκειται στον πελάτη να αποδείξει ότι η έλλειψη συμμόρφωσης υπήρχε ήδη κατά τη στιγμή της παράδοσης .
2. Εάν, κατά τη διάρκεια της περιόδου εγγύησης, το προϊόν είναι ελαττωματικό σε κανονική χρήση, ο αγοραστής θα πρέπει να επικοινωνήσει με την εγκατάσταση πώλησης και να στείλει τη συσκευή στον τόπο που υποδεικνύεται από τον πωλητή.
3. Η εγγύηση ισχύει μόνο με την προσκόμιση του τιμολογίου που αποδεικνύει την αγορά και το συμπληρωμένο πιστοποιητικό εγγύησης (αναφέροντας την ημερομηνία αγοράς, το όνομα του εμπόρου, την αναφορά του μοντέλου και συνιστάται επίσης να αναφέρετε τον σειριακό αριθμό και τον αριθμό παρτίδας).
4. Ο εισαγωγέας/πωλητής διατηρεί το δικαίωμα να αρνηθεί τη βοήθεια εγγύησης σε περίπτωση που οι πληροφορίες αυτές έχουν διαγραφεί ή τροποποιηθεί μετά την αρχική αγορά του προϊόντος.
5. Η ευθύνη του εισαγωγέα/πωλητή περιλαμβάνει ιδίως τα έξοδα επισκευής ή/και αντικατάστασης της μονάδας που καλύπτεται από την εγγύηση με την επιφύλαξη του δικαιώματος αντικατάστασης της με ισοδύναμο προϊόν, σε περιπτώσεις όπου δεν είναι δυνατή η επισκευή της.
6. Η εγγύηση δεν ισχύει για προβλήματα που δεν σχετίζονται άμεσα με ελαττώματα υλικού, σχεδιασμού ή κατασκευής.
7. Αυτό το προϊόν είναι συσκευή και προορίζεται μόνο για οικιακή χρήση. Η εγγύηση θα είναι άκυρη εάν το προϊόν χρησιμοποιείται για επαγγελματικούς σκοπούς.
8. Η εγγύηση δεν καλύπτει ζημιές που προκαλούνται από κακή χρήση, ακατάλληλη εγκατάσταση, διαρροή, εξωτερικούς παράγοντες ή σκόπιμη ζημιά.
9. Η εγγύηση δεν καλύπτει ζημιές που προκύπτουν από πτώσεις, χρήση υπερβολικής δύναμης, χτυπήματα, έκθεση σε ακραίες περιβαλλοντικές συνθήκες ή φθορά που προκαλείται από την κανονική χρήση πλαστικών μερών ή ηλεκτρολογίων, καθώς και τη χρήση μπαταριών άλλων από αυτές που καθορίζονται στο παρόν εγχειρίδιο.
10. Η εγγύηση δεν καλύπτει την εγκατάσταση και τον προγραμματισμό από τον αντιπρόσωπο. Ειδικότερα, δεν μπορεί να γίνει δεκτή καμία αξίωση εγκατάστασης και δωρεάν προγραμματισμού από τον μεταπωλητή.
11. Η εγγύηση δεν καλύπτει ελλείψεις που επηρεάζουν ασήμαντα τη λειτουργία της συσκευής. Άλλα έξοδα, όπως η εγκατάσταση, η μεταφορά και η μετακίνηση του τεχνικού εξαιρούνται ρητά από την εγγύηση.
12. Η δυνατότητα εφαρμογής της εγγύησης προϋποθέτει ότι η συσκευή αποστέλλεται στον πωλητή ή τον τόπο που υποδεικνύεται από αυτόν, πλήρης και σε καλά προστατευμένη συσκευασία (ει δυνατόν, στην αρχική συσκευασία της) και συνοδεύεται από το φύλλο ή την κάρτα εγγύησης που έχει συμπληρωθεί δεόντως και απόδειξη αγοράς.
13. Εάν μετά την επαλήθευση, διαπιστωθεί ότι δεν υπάρχουν λόγοι για τον ισχυρισμό ή ότι το προϊόν δεν είναι ελαττωματικό, το εγγενές κόστος θα καταλογιστεί στον πελάτη και ο έμπορος εξουσιοδοτείται να χρεώσει αυτά τα έξοδα στον πελάτη.
14. Η εγγύηση θα είναι άκυρη όταν εμφανίζει ενδείξεις ότι ένα μη εξουσιοδοτημένο άτομο έχει επιχειρήσει να πραγματοποιήσει επισκευές, τροποποιήσεις ή αντικατάσταση εξαρτημάτων στη συσκευή.
15. Οι επισκευές που πραγματοποιούνται μετά το τέλος της περιόδου εγγύησης υπόκεινται σε έξοδα.
16. Η παρούσα εγγύηση δεν επηρεάζει τα νόμιμα δικαιώματά σας που ενδέχεται να έχετε ως καταναλωτή σύμφωνα με το εφαρμοστέο εθνικό δίκαιο που διέπει την αγορά προϊόντων όπου πωλείται το προϊόν.

17. Περίοδος εγγύησης:

Χώρες της Ευρωπαϊκής Ένωσης - Οι ευρωπαϊκές οδηγίες (ΕΕ) 2019/771 και (ΕΕ) 2019/770 εφαρμόζονται σε ορισμένες πτυχές των συμβάσεων αγοράς και πώλησης κινητών αγαθών και μεταφέρονται στην εθνική νομοθεσία των χωρών τους.

Άλλες χώρες - εφαρμόζεται εθνική νομοθεσία για τα δικαιώματα των καταναλωτών στη χώρα τους. Σε περίπτωση μη επίσημης νομοθεσίας, η εγγύηση εφαρμόζεται κατά τη διακριτική ευχέρεια του εισαγωγέα που διαθέτει το προϊόν στην αγορά ή στην εγκατάσταση πωλητή.

Deutsch

Sehr geehrter Kunde,

Vielen Dank, dass Sie sich für ein Produkt von HÆGER entschieden haben.

Die HÆGER-Produkte wurden hergestellt, um das Wohlergehen des Verbrauchers zu berücksichtigen und die höchsten Standards in Bezug auf Qualität, Funktionalität und Zuweisung zu bevorzugen. Wir sind sicher, dass Sie mit diesem Gerät zufrieden sein werden.

Bitte lesen Sie vor der ersten Inbetriebnahme des Gerätes diese Bedienungsanleitung und die Sicherheitshinweise sorgfältig und gründlich durch und machen Sie sich mit dem Gerät vollständig vertraut. Bewahren Sie diese Anweisungen zum späteren Nachschlagen auf und geben Sie sie an denjenigen weiter, der das Gerät zu einem späteren Zeitpunkt erwerben könnte.

Bestimmungsgemäße Verwendung

Dieses Gerät wurde ausschließlich für den Hausgebrauch entwickelt. Es darf nur in Übereinstimmung mit diesen Anweisungen verwendet werden. Der Hersteller übernimmt keine Verantwortung für Schäden, die durch unsachgemäßen Gebrauch oder falsche Bedienung verursacht werden.

Das Gerät ist für den Einsatz als Nass-Trockensauger gemäß seiner Beschreibung und den Sicherheitshinweisen bestimmt. Jede andere Art der Nutzung steht im Widerspruch zum Verwendungszweck und ist nicht gestattet.

Sicherheitshinweise



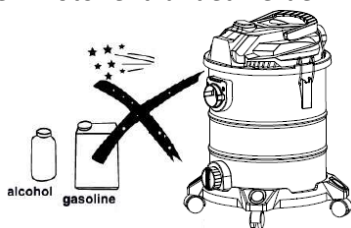
ACHTUNG: Gefahr eines Stromschlags!

1. Schließen Sie das Gerät nur an die vorgesehene Netzspannung an. Schließen Sie das Gerät niemals an andere als die angegebenen Spannungen an.
2. Ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose, bevor Sie das Gerät reinigen oder warten.

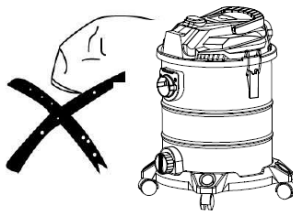
3. Betreiben Sie das Gerät nicht, wenn das Kabel noch aufgewickelt ist.
4. Fassen Sie weder den Staubsauger noch den Stecker mit nassen Händen an. Tauchen Sie das Gerät nicht in Wasser.



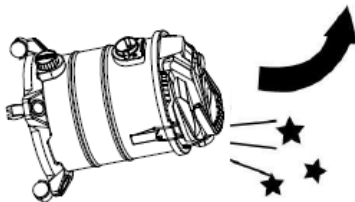
5. **ACHTUNG:** Saugen Sie nicht in der Nähe von brennbaren oder explosiven Materialien, da diese durch den Motor entzündet werden können.



6. Decken Sie die Lufteinlässe nicht ab, da sonst der Motor durch Hitzestau beschädigt werden könnte.



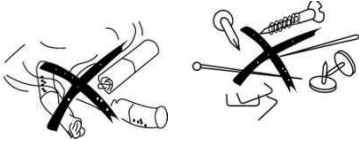
7. Drehen Sie das Gerät nicht um, da sonst Wasser in den Motor gelangen kann.



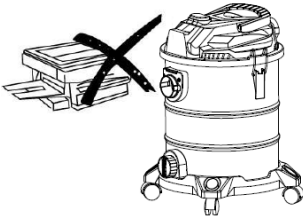
8. Wenn Wasser aus dem Luftauslass austritt, darf das Gerät nicht gekippt werden, da sonst der Motor beschädigt wird. Verwenden Sie das

Gerät auch nicht als Pumpe, da dies auch den Motor beschädigt.

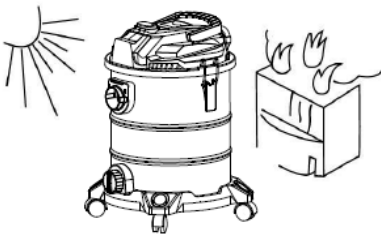
9.  **ACHTUNG:** Staubsaugen Sie keine brennbaren oder explosiven Substanzen wie brennende Zigaretten, Benzin usw. oder scharfe Gegenstände.



10. Saugen Sie keine scharfen Gegenstände auf, die sich am Filter verfangen oder verstopfen und dadurch den Motor beschädigen könnten, wie z. B. Kalkpulver, Gips, Graphitpulver usw.



11. Halten Sie das Gerät von direkter Sonneneinstrahlung oder hohen Temperaturen fern, da dies den Kunststoff verformen kann.



12. Um Beschädigungen zu vermeiden, drehen oder treten Sie den Saugschlauch nicht.
13. Lassen Sie während der Reinigung kein Wasser auf oder in den Deckel

laufen. Die elektrischen Komponenten könnten sonst Personen verletzen.

14. So reinigen Sie das Gerät richtig: Wischen Sie das Gerät mit einem leicht feuchten Tuch ab und lassen Sie es trocknen.
15. Bitte verwenden Sie das Produkt nur in der vorgesehenen Weise. Jede andere Verwendung kann zu Schäden am Produkt führen.
16. Eine Änderung des Produkts wirkt sich auf die Produktsicherheit aus.



Achtung Verletzungsgefahr!

Öffnen Sie das Produkt niemals unbefugt und führen Sie Reparaturen niemals selbst durch!

17. Gehen Sie vorsichtig mit dem Produkt um. Es kann durch Stöße oder Stürze aus geringer Höhe beschädigt werden.
18. Halten Sie das Produkt von Feuchtigkeit und extremer Hitze fern.
19. Reparaturen am Gerät sollten nur von einer autorisierten Fachwerkstatt durchgeführt werden.
20. Öffnen Sie niemals das Gerät. Eine falsche Montage kann zu Fehlfunktionen oder Totalausfall führen.
21. Das Gerät sollte vor jeglicher Feuchtigkeit und direkter Sonneneinstrahlung geschützt werden.
22. Bitte reinigen Sie das Gerät nicht mit Reinigungsmitteln. Verwenden Sie zur Reinigung nur ein trockenes Tuch (Mikrofaser).

Gefahr für Kinder

- Verpackungsmaterial ist kein Kinderspielzeug. Lassen Sie Kinder nicht mit Plastiktüten spielen: Es besteht Erstickungsgefahr.
- Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und Personen mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung

und Wissen verwendet werden, wenn sie beaufsichtigt oder in die sichere Verwendung des Geräts eingewiesen wurden und die damit verbundenen Gefahren verstehen.

- Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Reinigung und Wartung durch den Benutzer dürfen nicht von Kindern ohne Aufsicht durchgeführt werden.

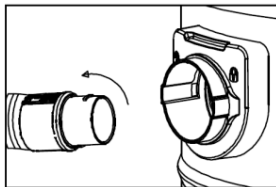
Artikelbeschreibung

1. Wasserdichter EIN/AUS-Schalter
2. Tragegriff
3. Obere Abdeckung
4. Fasskappe
5. Metallclip
6. Lauf aus Edelstahl
7. Basis
8. Universal-Rad
9. Drain-Funktion
10. Schlauch aus Kunststoff
11. Saugmund
12. Verstellbarer Griff
13. Teleskoprohr aus Metall
14. Nass- und Trockenbodenbürste
15. 2-in-1-Düse (Fugen- und Borstendüse)
16. Blasmund-Zubehör
17. Filter aus Vliesstoff
18. Schwamm-Filter

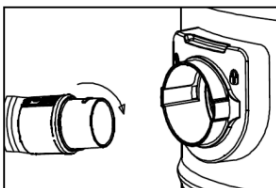
Verwendung und Bedienung

Auf- und Abbau

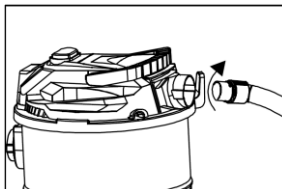
1. Stecken Sie den Schlauchstecker wie auf dem Bild gezeigt in die Lufteinlassöffnung und stellen Sie sicher, dass der Anschluss festsitzt.



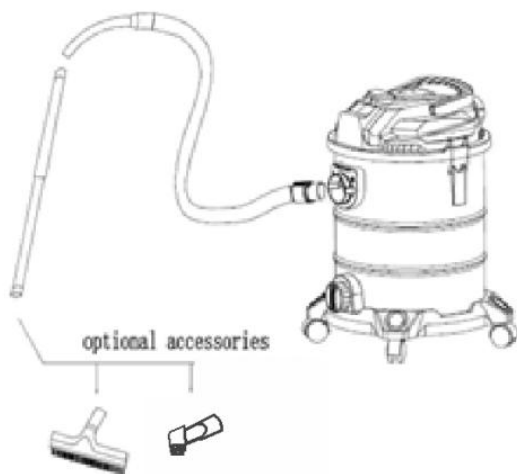
2. Drücken Sie die Steckertaste wie in der Abbildung gezeigt und ziehen Sie den Stecker heraus, wenn Sie den Schlauchstecker aus der Maschine ziehen möchten.



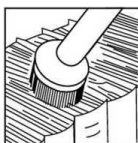
3. Stecken Sie den Schlauchstecker wie auf dem Bild gezeigt in die Blasöffnung, wenn Sie die Blasfunktion nutzen möchten.



4. Schließen Sie alle Zubehöerteile für die Nass- und Trockenreinigung an, wie auf dem Bild gezeigt.



5. Verwenden Sie das richtige Zubehör für verschiedene Situationen.



Borsten für
Bücherregale, Fenster,
Tische, etc.



Nassbodendüse für
Boden, Teppich, etc.



Fugendüse für Spalt,
Ecke, etc.

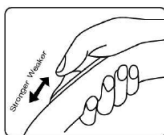


Blasmund zum
Wegblasen des Staubs im
Spalt der Maschine.

Operation

ACHTUNG: Beachten Sie die Reichweite, die durch die Länge des Kabels begrenzt ist!

1. Stecker in die Netzsteckdose stecken. Drücken Sie die Schaltertaste, die Maschine beginnt zu arbeiten.
2. Sie können den Luftstrom einstellen, indem Sie den Gleitblock auf und ab schieben.



Besondere Hinweise zum Schutzmittel.

Dieser Staubsauger ist mit mehreren Schutzvorrichtungen ausgestattet.

1. Wenn der Zylinder voll ist, verliert das Vakuum an Sog und gibt ein Geräusch ab, das anzeigt, dass der Motor unter Belastung steht. Schalten Sie den Staubsauger sofort aus und ziehen Sie den Netzstecker, leeren Sie den Zylinder und bauen Sie ihn gemäß den Anweisungen wieder zusammen.
2. Sollte der Staubsauger auf die Seite gedreht werden, schalten Sie das Gerät sofort aus. Richten Sie den Staubsauger in Ordnung und schalten Sie ihn wieder ein.
3. Wenn der Staubsauger an Saugkraft verliert oder Geräusche von sich gibt, schalten Sie ihn aus und leeren Sie den Zylinder, bevor Sie ihn weiterverwenden.

Reinigung und Wartung



WARNUNG:

- Entfernen Sie vor der Reinigung immer den Stecker.

- Tauchen Sie den Deckel des Power-Kopfes auf keinen Fall in Wasser, um ihn zu reinigen. Andernfalls kann es zu einem Stromschlag oder Brand kommen.

- **Verwenden Sie keine Drahtbürste oder Scheuermittel.**
- **Verwenden Sie keine säurehaltigen oder scheuernden Reinigungsmittel.**

Reinigung von Fässern

Nach dem Gebrauch oder wenn das Fass mit Staub gefüllt ist, der dazu führt, dass die Saugkraft stark abnimmt, sollten Sie den Strom abschalten und das Fass entleeren.

1. Lösen Sie den Verriegelungsknopf und entfernen Sie die obere Abdeckung.
2. Nehmen Sie den Filterbeutel ab und reinigen Sie den Staubbehälter von Staub.
3. Bringen Sie den Filterbeutel und die obere Abdeckung wieder an und befestigen Sie den Verriegelungsknopf.

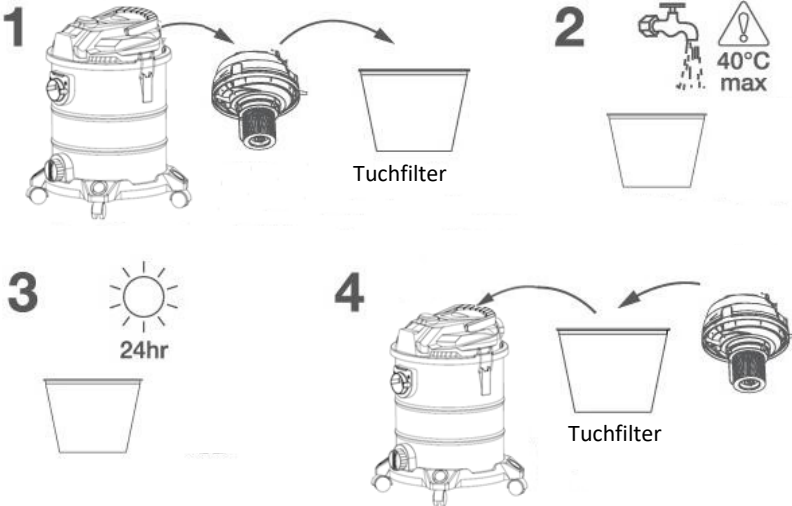
Reinigung von Filterschläuchen

Der Filterbeutel sollte mit sauberem und warmem Wasser gewaschen werden, wenn er mit Staub bedeckt war. Bei Bedarf können Sie zum Waschen Lackmus weniger Scheuern verwenden.

1. Entfernen Sie den Filter
2. Waschen Sie vorsichtig nur in sauberem, warmem Wasser.
3. Vollständig trocknen lassen
4. Wieder zusammensetzen.

ANMERKUNG:

- **Lassen Sie die Filter immer an der frischen Luft trocknen!**
- **Mit Trockenfiltern immer wieder in Betrieb nehmen!**



Fehlerbehebung

Symptom	Mögliche Ursachen	Korrekturmaßnahme
Das Gerät funktioniert nicht	– Mangelnde Leistung	– Überprüfen Sie die Hauptverbindung. – Überprüfen Sie die Position am Schalter.
Das Gerät saugt nichts auf	– Der Behälter ist voll. – Im Saugschlauch oder in der Düse befindet sich ein Fremdkörper.	– Leeren Sie den Behälter. – Überprüfen Sie das Zubehör auf Fremdkörper.

Technische Daten

Modell:VC-W&D.038A
Nennspannung: 220-240V Wechselstrom 50/60Hz
Max. Nennleistung:1200W
Behältervolumen:..... 20 Liter

Betriebsdruck:≥ 16 kPa
Lärm:< 76 dB (A)
Nettogewicht:5,1 kg

Übereinstimmung

Dieses Produkt wurde nach allen relevanten aktuellen CE-Richtlinien geprüft und produziert, wie z.B.:



- Richtlinie 2014/30/EU über elektromagnetische Verträglichkeit,
- Niederspannungsrichtlinie (LVD) Richtlinie 2014/35/EU,

– RoHS-Richtlinie 2011/65/EU und (EU) 2015/863, und wurde nach den neuesten Sicherheitsvorschriften gebaut.

Die elektrische Sicherheit des Gerätes kann nur gewährleistet werden, wenn das Produkt an

einen zugelassenen Erdungsanschluss angeschlossen wird.

Entsorgung – Umweltpolitik

Verpackung



Das Verpackungsmaterial ist vollständig recycelbar und mit dem Recycling-Symbol gekennzeichnet. Befolgen Sie die örtlichen Vorschriften für die Verschrottung. Bewahren Sie die Verpackungsmaterialien (Plastiktüten, Styroportteile usw.) außerhalb der Reichweite von Kindern auf, da sie potenziell gefährlich sind.

Beseitigung

Das Gerät wird aus recycelbarem Material hergestellt.

Dieses Gerät ist gemäß der europäischen Richtlinie 2012/19/EU über Elektro- und Elektronik-Altgeräte (WEEE) gekennzeichnet.

Indem Sie sicherstellen, dass dieses Produkt ordnungsgemäß entsorgt wird, tragen Sie dazu bei, mögliche negative Folgen für die Umwelt und die menschliche Gesundheit zu vermeiden, die andernfalls durch unsachgemäße Abfallbehandlung dieses Produkts verursacht werden könnten.



Dieses Symbol auf dem Produkt oder auf den Begleitdokumenten des Produkts weist darauf hin, dass dieses Gerät nicht als Hausmüll behandelt werden darf. Stattdessen ist es bei der zuständigen Sammelstelle für das Recycling von Elektro- und Elektronikgeräten abzugeben.

Machen Sie das Gerät vor der Entsorgung unbrauchbar, indem Sie das Netzkabel abschneiden und die Türen und Regale entfernen, damit Kinder nicht leicht in das Gerät klettern können.

Die Entsorgung muss in Übereinstimmung mit den örtlichen Umweltvorschriften für die Abfallentsorgung erfolgen. Liefern Sie das Gerät sofort an eine autorisierte Deponie. Lassen Sie es auch nicht für ein paar Tage unbeaufsichtigt, da es für Kinder potenziell gefährlich ist.

Für weitere Informationen über die Behandlung, Verwertung und das Recycling dieses Produkts wenden Sie sich bitte an Ihre örtliche Stadtverwaltung, Ihren Hausmüllentsorgungsdienst oder das Geschäft, in dem Sie das Produkt gekauft haben.

Garantiebedingungen

1. Das Produkt hat eine Garantie für den Zeitraum, der von der Gesetzgebung, in der es auf den Markt gebracht wird, ab dem Kaufdatum gegen Herstellungs- und/oder Verarbeitungsfehler festgelegt ist. Es wird vermutet, dass die in diesem Zeitraum manifeste Vertragswidrigkeit zum Zeitpunkt des Kaufs besteht. Nach Ablauf dieser Frist obliegt es dem Kunden, nachzuweisen, dass die Vertragswidrigkeit bereits zum Zeitpunkt der Lieferung bestand.
2. Wenn das Produkt während der Garantiezeit bei normalem Gebrauch defekt ist, sollte sich der Käufer an die Verkaufsstelle wenden und das Gerät an den vom Verkäufer angegebenen Ort senden.
3. Die Garantie ist nur gegen Vorlage der Rechnung gültig, die den Kauf nachweist, und des ausgefüllten Garantiezertifikats (mit Angabe des Kaufdatums, des Namens des Händlers, der Referenz des Modells, und es wird auch empfohlen, die Seriennummer und die Chargennummer anzugeben).
4. Der Importeur/Verkäufer behält sich das Recht vor, die Garantieunterstützung abzulehnen, wenn diese Informationen nach dem ursprünglichen Kauf des Produkts gelöscht oder geändert wurden.
5. Die Verantwortung des Importeurs/Verkäufers umfasst die Kosten für die Reparatur und/oder den Ersatz des von der Garantie abgedeckten Geräts mit dem Vorbehalt des Rechts, es durch ein gleichwertiges Produkt zu ersetzen, wenn es nicht möglich ist, es zu reparieren.
6. Die Garantie gilt nicht für Probleme, die nicht in direktem Zusammenhang mit Material-, Konstruktions- oder Verarbeitungsfehlern stehen.
7. Dieses Produkt ist ein Gerät und nur für den Heimgebrauch bestimmt. Die Garantie erlischt, wenn das Produkt für professionelle Zwecke verwendet wird.
8. Die Garantie erstreckt sich nicht auf Schäden, die durch unsachgemäßen Gebrauch, unsachgemäße Installation, Verschütten, äußere Faktoren oder vorsätzliche Beschädigung verursacht wurden.
9. Die Garantie erstreckt sich nicht auf Schäden, die durch Stürze, übermäßige Gewaltanwendung, Schläge, extreme Umweltbedingungen oder Verschlechterungen entstehen, die durch den normalen Gebrauch von Kunststoffteilen oder Tastaturen verursacht werden, sowie durch die Verwendung anderer als der in diesem Handbuch angegebenen Batterien.
10. Die Garantie erstreckt sich nicht auf die Installation und Programmierung durch den Händler. Es kann kein Anspruch auf Installation und kostenlose Programmierung durch den Wiederverkäufer übernommen werden.
11. Die Garantie erstreckt sich nicht auf Mängel, die den Betrieb des Geräts nur geringfügig beeinträchtigen. Sonstige Kosten, wie Installation, Transport und Anreise des Technikers sind ausdrücklich von der Gewährleistung ausgeschlossen.
12. Die Anwendbarkeit der Garantie setzt voraus, dass das Gerät vollständig und in einer gut geschützten Verpackung (wenn möglich in der Originalverpackung) an den Verkäufer oder den von ihm angegebenen Ort gesendet wird und von einem ordnungsgemäß ausgefüllten Blatt oder einer ordnungsgemäß ausgefüllten Garantiekarte und einem Kaufbeleg begleitet wird.
13. Wenn sich nach der Überprüfung herausstellt, dass es keine Gründe für die Reklamation gibt oder dass das Produkt nicht defekt ist, werden die anfallenden Kosten dem Kunden in Rechnung gestellt, und der Händler ist berechtigt, diese Kosten dem Kunden in Rechnung zu stellen.
14. Die Garantie erlischt, wenn sie Anzeichen dafür aufweist, dass eine nicht autorisierte Person versucht hat, Reparaturen, Modifikationen oder den Austausch von Teilen am Gerät durchzuführen.
15. Reparaturen, die nach Ablauf der Garantiezeit durchgeführt werden, sind kostenpflichtig.

16. Diese Garantie berührt nicht Ihre gesetzlichen Rechte, die Sie als Verbraucher nach geltendem nationalem Recht für den Kauf von Produkten, bei denen das Produkt verkauft wird, haben.

17. Garantiezeit:

Länder der Europäischen Union - Die europäischen Richtlinien (EU) 2019/771 und (EU) 2019/770 gelten für bestimmte Aspekte von Verträgen über den Kauf und Verkauf von beweglichen Sachen und wurden in die nationalen Gesetze ihrer Länder umgesetzt.

Andere Länder - es gelten die nationalen Rechtsvorschriften über Verbraucherrechte in ihrem Land. In Ermangelung einer amtlichen Gesetzgebung wird die Garantie nach Ermessen des Importeurs, der das Produkt in Verkehr bringt, oder der Niederlassung des Verkäufers angewendet.



EU Declaration of Conformity

Declaração de Conformidade EU / Declaración de conformidad de la EU

Manufacturer: HÆGERTEC, S.A.
Fabricante: Praceta Cidade de Londres, Nº 1,
Parque Industrial do Arneiro
2660-456 São Julião do Tojal * Portugal

This declaration of conformity is issued under the sole responsibility of the manufacturer / *Esta declaração de conformidade é emitida sob a exclusiva responsabilidade do fabricante / Esta declaración de conformidad se emite bajo la exclusiva responsabilidad del fabricante*

Product/Produto/Producto: Wet & Dry Vacuum cleaner / *Aspirador de sólidos e líquidos / Aspiradora de materias líquidas y secas*
Brand Name/Marca: HÆGER
Models/Modelos: VC-W&D.038A - 220-240V~, 50-60Hz, IPX4, Class II, 20L, 1200W

The object of the declaration described above is in conformity with the relevant Union harmonisation legislation / *O objeto da declaração acima descrito está em conformidade com a legislação de harmonização da União aplicável / El objeto de la declaración descrita anteriormente es conforme con la legislación de armonización pertinente de la Unión:*

- Low Voltage Directive 2014/35/EU
- Electromagnetic Compatibility Directive 2014/30/EU (EMC)
- RoHS Directive 2011/65/EU & (EU) 2015/863

References to the relevant harmonised standards used / *Referências às normas harmonizadas aplicáveis utilizadas / Referencias a las normas armonizadas pertinentes utilizadas:*

LVD	EN IEC 60335-2-2:2023+A11:2023 / EN 60335-1:2012+A11:2014+A13:2017+A1:2019 +A14:2019 +A2:2019+A15:2021+A16:2023 / EN 62233: 2008
EMC	EN IEC 55014-1: 2021 / EN IEC 55014-2:2021 / EN IEC 61000-3-2:2019 +A1:2021 / EN 61000-3-3:2013 +A1:2019+A2:2021
RoHS	IEC 62321-3-1:2013, IEC 62321-4:2017; IEC 62321-5:2013, IEC 62321-6:2015, IEC 62321-7-1:2015, IEC 62321-7-2:2017, IEC 62321-8:2017

Signed for and on behalf of: HÆGERTEC, S.A.
Assinado por e em nome de / Firmado por y en nombre de:

Place and date of issue: S. Julião do Tojal 18/09/2025
Local e data de emissão / Local y fecha de expedición:

Name, function and signature: Ricardo Pedro Martins Serradas, diretor
Nome, função e assinatura / Nombre, función y firma

HÆGERTEC
Telecomunicações e Eletrónica, S.A.
Ricardo Martins

Meet the family



HAEGERTEC, S.A.

Edifício HAEGER – Pct. Cidade de Londres, 1
Parque Industrial do Arneiro
2660-456 S. Julião do Tojal
PORTUGAL
<https://www.haegergroup.com>

Tel: +351 21 949 83 00 (PBX)
Tel: +351 21 949 83 02 (after sales support)
Fax: +351 21 949 83 25
e-mail: assistencia@haegergroup.com
e-mail: comercial@haegergroup.com



2509VCWD038A-EU

Ovaj dokument je originalno proizveden i objavljen od strane proizvođača, brenda Haeger, i preuzet je sa njihove zvanične stranice. S obzirom na ovu činjenicu, Tehnoteka ističe da ne preuzima odgovornost za tačnost, celovitost ili pouzdanost informacija, podataka, mišljenja, saveta ili izjava sadržanih u ovom dokumentu.

Napominjemo da Tehnoteka nema ovlašćenje da izvrši bilo kakve izmene ili dopune na ovom dokumentu, stoga nismo odgovorni za eventualne greške, propuste ili netačnosti koje se mogu naći unutar njega. Tehnoteka ne odgovara za štetu nanесenu korisnicima pri upotrebi netačnih podataka. Ukoliko imate dodatna pitanja o proizvodu, ljubazno vas molimo da kontaktirate direktno proizvođača kako biste dobili sve detaljne informacije.

Za najnovije informacije o ceni, dostupnim akcijama i tehničkim karakteristikama proizvoda koji se pominje u ovom dokumentu, molimo posetite našu stranicu klikom na sledeći link:

<https://tehnoteka.rs/p/haeger-usisivac-za-suvo-i-mokro-usisavanje-vc-wandd038a-akcija-cena/>